Ն. 5265 — 1902 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 24 ՇԱԲԱԹ — 1320 ՊԷՆԷՊ 5 — ՕՆ ՍԼԷՊԻՋԻՆՃԻ ՍԼԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԿՍԵՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբդ	6 այլբդ	3 այլբդ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1Ինձի, 2Ինձի վէ 3Իւնձի սահիգէ	ղ. 5
4Իւնձի սահիգէ սաթըրը	» 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասնտա տըր։ Բեաֆֆէի մէվատա հաղգընտա կազէթանըն սահիգ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատոը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիանըն Պօտօլագ վիլայէթինտէն ալընան պիր թէլէկրաֆտա՝ Օլկաբօլագ չէհրինտէ զուհուր իտէն պէօյիւք պիր եանկընտա 70 քիշինին եանտըզը խապէր վէրիւյօր։ Պու տէհլիթի եանկընը՝ Օլկաբօլագ գարիյէսինտէ պիր եահուտի խանէսինտէ իսթա զըլընան տիւյիւն էնտասընտա զուհուր իթմիշ տիր։ Էվլին եալընը՝ պիր գաբուսը օլտուղը ճիհէթլէ, տավէթլիւերտէն էօթէքինի պէրիքինի իթէ գագա չըգանագ գաստար գուվվէթի օլանլար՝ եարալը օլարագ եագայը գուրթարմըշլար տըր։ 53 եահուտի իլէ 17 Խրիսթիյան եանմըշ տըր։ Եանկընը՝ պիր սիկարատան զուհուր իթտիկի ըիվայէթ օլունը յօր։

Եունանիսթանըն Զէթինէ գօնսօլօսը թարաֆընտան քէնտի հիւքիւմէթինէ կէօնտէրիլէն բարօթօտա՝ պիրի հոկտեմբերին, տիկէրի մարտըն 15ինտէ իքի թագսիթտէ թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ էմարէթ մալիյէ նէզարէթի թարաֆընտան 3 միլէօն քիլօկրամ գասար մասը պուղտայը միւնագասայա գօնուլմըշ տըր։ Պիր գաչ կիւն էվվէլ Դարատաղըն հէր թարաֆընտա եաղան եաղմուրլար իքի կիւն տէվամ իթմիշ տիր։ Պաղը տաղըրգ եէրլէրտէ եաղմուրը՝ բաթաթէյլէ հիւզի մըսրը պուղտայընա ֆայտէսի օլմուշ տըր։

Իքի կիւն եաղան եաղմուրլարը՝ չօգտան պէրու քէսիլմիշ օյան սու մէնպաղարընա հիշ պիր թէէսիրի օլմամըշ տըր։ Իքի այտան պէրու սուտան ֆէվգէլատէ սըզընը չէքիլիյօր իմիշ։ Զէթինէյտէ պիւք պէքճիլէր՝ պէհէր ֆամիլեայա կիւնտէ իքիչէր շիւչ սուտան զիյատէ սու վէրէմէյօրլար իմիշ։

Իրանըն Վիէննա սէֆիրի Ներիման Խան հազրէթլէրի՝ Էվրոբայա սէյահաթընտա Շահ հազրէթլէրինէ բէֆգաթի իթմիշ օլտուղը հալտէ, պու քէրրէ Վիէննայա ավտէթ իթմիշ տիր։ Շահ թարաֆընտան սէֆիրը միւարէլէյիէ մուրասսա Թիմսալը Շահի նիշանը իհտա օլունմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Զանագ-Գալէ տախիլինտէ Գօզը քէօյ գարիյէսի էհալիսինտէն օլուպ պիր գաթլ մատտէսինտէն տօլայը Թարապլուսը Շամ հապսխանէսինտէ միւպտէտ քիւրէք ճէգասընա մահքիւմէն 23 սէնէտէն պէրու մահպուս պուլընան Ահմէտ նամ շախս խասթալըզընտան տօլայը աֆվը ալիյէ մազհար օյմուշ տըր։

Գիւրէք ճէգասըյա մահքիւմէն Սէլանիք հապսխանէսինտէ մահպուս պուլընան Թիրէ գասապալը Պայրադտար օղու Մուսթաֆա տախի աֆվը ալիյէ մազհար օյմուշ տըր։

—Տէօրտիւնճի օրտուի Հիւմայունտաքի Գըզլը Բիլիսէ Գըշլաի Հիւմայունը պէրմուճիպը քէշֆ 29,770 ղ. սարֆըյա թամիր իտիլճէք քտրը։

—Էքմէքճի էնտաֆընը թիւճարտան զախիրէ սաթըն ալը իքէն մէքթէպ իանէսի նամըյա տրմագտա օլտուղտրը ազչէնին էսասէն սիրիք ազչէ զայիաթընա գարչըլըգ իթթիսադ իտիլմէքտէ օլտուղը խապէր ալընտրընտան, պու հալին մէնը տէվամը լիւգումը՝ թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինտէն իգթէդա իտէնիլէրէ պիտիրիմիշ տիր։

—Թիւրքիա իլէ Բօրթուկալ մէմալիքի արասընտա սիրասի վէ թիւճարի պիր չօգ միւնասէպաթ մէվճուտ օլտուղը հալտէ Բօրթուկալըն Պապը Ալի Նէզրինտէ սէֆիրի պուլընմայըպ, անճագ Բօրթուկալ հիւքիւմէթի՝ Իզմիր, Սրուսալեմ, Պէյրութ, Հալէպ, Իսքէնտէրիյէ վէ Հանեատա պիրէր ժէնէրալ գօնսօլօսը, վէ Իսմաիլիյէ, Մանուրա, Զակազիկ, Բօրթ-Սաիտ, Սիւվէյշ, Գահիրէ, Սագըզ, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուսը-Շամ, Վարնա, Սայտա, Լազգիյէ, Շամ վէ Կէլիպօլուտա պիրէր վիս գօնսօլօս պուլընտըրմագտա օլտուղը կիպի, հիւքիւմէթը Սէնիյէ տախի Լիզպօնտա պիր ֆախրի չէհպինտէր, Սէն-Վէնսանտա ֆախրի պիր չէհպէնտէր վէքիլի պուլընտըրմագտա տըր։

Ճէնուպի-Աֆրիգատա Թրանսվալ մուհարէպէսինին զուհուրի վէ օրաբտա-քի թէպաատ Օսմանիյէ ումուրընը մուվագգաթէն Ալէմանիա գօնսօլօսխանէլէրինէ իհալէսի հասէպիյէ, հիւքիւմէթը Օսմանիյէ՝ Լիզպօնտա պիր սէֆարէթխանէ թէսիսինէ լիւզում կէօրիւլ, վէ պու պապտէ իքի հիւքիւմէթ արասընտա միւզաքէրաթ տախի ճէրէյան իթմիշ տիր։ Բօրթուկալ միսսիէսիքաթընտա պիր միլեոն գատար իսլամ մէվճուտ օլուպ, էհալիի մէզքիւրէնին ճիւմլէսի մանէն մագամը ագտէսը խիլաֆէթը Իսլամիյէ մէրպութ տըր։

—Զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ Աւսթրիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան արչիտիւգ Լէոբօլտը զէվճէսինէ՝ պիր գըզ տիւնեայա կէթերտիկինէ տաիր կէօնտէրիլէն նամէի իմբէրաթօրիյէ ճէվապէն չէրէֆթասթիր պուլրուլան ճէվապնամէի Հիւմայուն՝ միւարէլէյհ իմբէրաթօրա կէօնտէրիլմէք իւզրէ մագամը Սատարէթտէն Խարիճիյէ Նէզարէթինէ երալ գլընմըշ տըր։

—Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ կրանտիւգ Նիգօլա Նիգօլայէվիչ իքի ճընա Արապ ալը իլէ միւճէվհէրաթա միւէյյէն պիր թիւթիւն գուլտուսը վէ ֆապրիգան Հիւմայունտա իմալ օլունան բօսբուրէն վազօլար հէտիյէ պուլյուրմըշլար տըր։

Կրանտիւգին մայէթինտէ պուլընան զէվաթա իմիկյազ միտալէարը իհսան պուլյուրմըշ տըր։

—Կրանտիւգին միհմանտարլըղընը էյֆա իտէն ֆէրիգ սաատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրինէ մուրասսա Օսմանի նիշանը ալիսի իհսան պուլյուրմըշ տըր։

—Ինկիլիզ սէֆիրի Սըր Նիգօլա Օ'Գօնօր սէֆարէթխանէնին «Իմաժէն» վաբօրըյա Իղնիկտէն ավտէթ իթմիշ տիր։

—Պահրիյէ նազրը տէվ. Հասան բաշա հազրէթլէրինին խասթալըը իտրար զօրը օլուպ, քէնախսինի թէտտավի իտէն թապպէրը պիր գօնսօլթօ իճրա իտէճէքլէր տիր։

—«Սապահ»ըն պէյանընա կէօրէ, Իզմիր բօսթանխանէսի մէմուրլարընտան Միսակ էֆ.-նին՝ վազիֆէսինճէ կէօրիւլէն եօլըզ հարաքէթի թահզիգաթը վագրա իլէ տէ թէէկյիւա էյլէմէսինէ պինէն մումիպէյհէ իշանէն էլ չէքտրիլէրէք, հագդընտա մահալինճէ իգամէի տավա օլընմըշ տըր։

—Բալու գազասը գայմագամը Նէսիմի էֆ.՝ պիրա սէպէպ ատամ հապս իթմէք վէ տաիրէի Ատիյէտէն վէրիլէն իճրա միւզաքէրէլէրինի հիւքմսիզ պրրագմագ կիպի հալէրտէ պուլընմասընտան տօլայը, պա իրատէի Սէնիյէ մահալինճէ թահմը մուհաքէմէյէ ալընմըշ տըր։

—Նիրքէթին 42 նիւմէրօլը վաբօրը իւսկիւտարա կիտէր իքէն մաքինասը սագաթլանմըշ օյմաղա, իւսկիւտարտա գալմայա մէճպուր օլմուշ, վէ օրատան Պէշիքթաշա նազ իտէճէյի եօլճուլարընը 20 նիւմէրօլը գիկգագ վաբօրը նազ իթմիշ տիր։

—Սիմիտճի էնտաֆը՝ էքմէյի 10 բարա նօգանընա սաթմայրպ պիր միւտտէթտէն պէրու էքմէքճի էսնաֆը կիպի 35 բարայա սաթարագ էքմէքճիլէրին հուգուգընը թէճավուզ իթմէքտէ օլտըգլարը՝ էքմէքճիլէր քէթխիւտալըզը ճանիպինտէն վէրիլէն արզուհալտա պէյան իտիլմիշ օլտըզընտան, հանկը սիմիտճի ֆրընը էքմէյի նարխտան զիյատէյէ սաթար իսէ, սէրեան պեթթահդեգ պիլտիրիմէսի՝ Շէհր Էմանէթինտէն տէվաիրը պէլէտիյէ միւտիրլէրինէ եազըմըշ տըր։

—Մէքթէպը Թրպպկիյէտէն մէէզուն Հաննա պէյին կէօմրիւք հէյէթը սրհհիյէսի ազալըզընա Թայինի՝ միւգթէզալ իրատէի Սէնիյէտէն պուլընտըզընտան, մումիպէյհին թահլիլխանէտ տէ (անալիզ) իսթիստամը խուսուսը՝ Բուսումաթ Էմանէթինճէ թահլիլխանէ միւտիրիյէթինէ եազըմըշ տըր։

—Կէյէն բազար կիւնիւ Զամըճա իլէ Պաղլար-Պաշը արասընտա պիր հանըմ թարաֆընտան տէրունինտէ քիւբէ, եիւզիւք կիպի միւճէվհէրաթ վէ պիր ալթուն թապագա վէ անթէգա պիր տիւրպին պուլընան պիր էլչանթասը, տիւֆիւրիւպ, պունը պուլանընը մէյտանա չըգարըլմասը իչիւն զապթիա մէմուրլարընա խապէր վէրիմիշ օլտուղընտան, էվվէլքի կիւն էմինէ նամընտա մօր չարշաֆը պիր դատըն՝ պիր չէյ սաթմագ իչիւն Իսկիւսար գուլումճը տիւքքեանլարընը տօպչը իքէն, մէմուրիյնը զապթիա թարաֆընտան թէվգիֆ իտիլէրէք Իսկիւսար միւթէասրբգիրզընա կէօթիւրիմիշ, վէ օրանան իսթիճվապ իւզերինէ, գօճասը արապաճը Մէհմէտ թարաֆընտան պիր չանթա պուլընըպ էվ կէթիրիլտիկինի վէ իչինտէ միւճէվհէրաթ պուլընտըզընը իգրար էյլէմիշ տիր։ Մէրգումմէհմէտին խանէսի թէհարրի օլունարագ միւճէվհէրաթ իլէ ալթուն թապագա վէ տուրպին պուլընըպ սահիպինէ թէէլիմ իտիլմիշ տիր։

—Բէօմիւր եիւքիւ օլարագ տիւն ստպահ էրէքլիտէն լիմանըմըզա կէլմիշ օյան Իտարէի Մախսուսէնին «Մարմարա» վաբօրը՝ պիր ըրմընքէօր թարաֆընտան չէքիլէրէք Ուն Գաբանը քէօբրիւսինտէն իչէրի կիրտիկինտէն սօնրա չամանտուրայա պաղը օյան Իտարէի Մախսուսէնին «Ինայէթ» վաբօրընին սանճագ ճիհէթինէ պինտիրէրէք սու քէսիմինէ գատար պէօյիւք պիր տէլիք այմըշ, վէ «Ինայէթ» վաբօրը սու ամայա պաչամըշ իսէ տէ, տերհալ եէթիշէն թերսանէ տակիճարը վասրթասըյա մէզքիւր տէլիք պէզէր իլէ միմքին մէրթէպէ գաբատըլարագ տահա պէօյիւք պիր խասարընն էօնիւ ալընմըշ տըր։ «Մարմարա» վաբօրը՝ իքի քէօբրիւ արասընտա հարէքէթինի աղըրլամայագ էօնիւնտէքի ըրմընքէօրիւն իւզերինէ տօղրու կիթտիկինտէն, ըրմընքէօր խալթարը չէօզերէք սավուշմըշ, վէ «Մարմարա» վաբօրը՝ եինէ այնը չարուգըզդա Ուն Գաբանը քէօբրիւսինտէն կէչմէսինի միթէագրզ «Ինայէթ» վաբօրընընն իւզերինէ տիւշմիւշ տիր։

—Ռուսիա խարիճիյէ Նէզարէթի թարաֆընտան նէչր օլունան սօն գօնսօլօսլար բարօրթօսընտա Պասրա Բուս գօնսօլօսը Մ. Ատամֆընն Շահ էլ Արապ վէ Տէճլէ նէհրլէրի սէյրը սէֆիյինի հազգընտա մալիմաթ վերտիքտէն սօնրա Սիւվէյշ դանալընն աչըլարընտան պէրու Պէյնէլ Նէհրէյն (Միջագետք) թիճարէթինին էքսպէտիսիյինի սէօյլէմիշ տիր։ Պասրա էհալիսի քեամիլէն Արապ օլուպ օ թարաֆլար իսխալաթը իչին պերինճի լիմանը տըր։ Շահ էլ Արապ վէ Տէճլէ նէհրլէրի իւզերինտէ պիր Օսմանը գումբանեասընա մէնսուպ 4 վաբօր իլէ պիր Ինկիլիզ գումբանեասընա մէնսուպ 2 վաբօր վէ պիր թագըմ եէլքէն սէֆինէլերի իշլէմէքտէ տիր։ Մ. Ատամֆի՝ Տէճլէ իւզերինտէ սէյրը սէֆինին տահա զիյատէ թէրագգըյա միւհթաճ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։ Տէճլէ նէհրի իւզերինտէ վաբօր իշլէթմէքտէն մէնաֆի հուսուլէ կէլէճէկինտէն, էբէյճէ վագրթտան պէրու պիր վաբօր գումբանեասը թէչքիլի տէրտեսթը թասավվուր պուլունը յօր։

ՀԻԹԼԷԼԻ ԻՖԼԱՍ ՏԱՎԱՍԸ

Հիտլէլի իֆլաստան տօլայը ճինայէթլէ միւթթէհիմ օլարագ մէվգուֆէն մուհաքէմէսի իբրա գըլընմագտա օյան Տիմիթրի Միյմարիտինին Իսթինաֆը թիճարէթ Մահքէմէսինճէ թիւճար ատտ իտիմէյէճէկինտէն տօլայը հազգընտաքի իֆլաս հիւքմինին բէֆինէ տաիր մահքէմէի մէզքիւրէճէ էթթիխաղ իտիլէն գարարը հավի իլամըն սուրէթի՝ ուսուլը տաիրէսինտէ վէ գարարը սապգ վէճհէ գարթիլէթ քէսպ էյլէմէսի զէմանա միւթէվագգէֆ օլարը կիպի, օ զէման կէչէրէք իլամը մէզպուր թաստիգ իտիլիր իսէ, Տիմիթրի հազգընտա թամիրի զայրը գապլի զարարը մուճիպ օլաճաղընտան պահսլա, մէրգումտան 170 լիրալըգ քէֆալէթը նագտիյէ ալընարագ մուվագգաթէն սէրպէսթ պրագըլմասընա՝ Մահքէմէի ճինայէթճէ գարար վէրիմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Հարէքէթը արզտան պէտէլէնմիշ օյան Էրզրում քիլիսէսինին ինչասընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տըր։

Գումգաբու տիչարբսը Դպրաց Դասը՝ պու կիւնլէրտէ 20 տտէտ գաթիֆէ վէ կիւմիւշ գաբը չապիկէր իմալինէ թէչէպպիս իթմիշ տիր։

Տիկին Երանուհի Բարթող պէյ՝ Իզմիրին Լուսաւորչեան խաթխանէսինէ 5 լիրա իանէ իթմիշ օլտուղընան, խասթախանէի մէզքիւր Հոգաբարձութիւնը՝ մումիպէյհա Տիկին Երանուհիէ պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ, պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ տիր։

Խաքէօյ Գալֆեան գըզլար Որբանոցընին միւտիրէսի Յովհաննէս Երանուհի մայրապետին բազար կիւնիւ աղբրլաչմըշ օյան խասթալը՝ զ տիւն պիր ապ էյիլէշմիշ տիր։

Տեղական Քրիստինէ մայրապետ՝ Բաթիրիզ Օրմանեան Ամն. Տ. Մաղաքա Սրբազան հազրէթլէրինէ պիր մէքթուպ եազարագ, Երանուհի մայրապետին նակէհան խասթանամասը իւզերինէ Խնամակալութիւն հէյէթինին թահմը նէզարէթինտէ քէնտիսինին Տեղական Թային խտիմիշ օլուպ՝ պէօյլէ աղը պիր մէմուրիյէթ իգթիտասըզըզընը հրսս իթմէքլի պէրապէր, Բաթրիրգ Սրբազան հազրէթլէրինին՝ Որբանոց հագգընտա չէֆագաթը բէտէրանէսինի վէ Խնամակալ էֆ.-էրին էֆքեար ու խսթիտատաթը նէճիպանէսինի նազարը տիգգաթա ալարագ, պիր Բաթրիրգ էմրինի բէտտա իթմէկ ճիւրաթ իթմիշ օլտըզընը պէյան իթմիշ, վէ Բաթրիրգ Սրբազան հազրէթլէրինին հրմայէսինէ, վէ Խնամակալ էֆ.-էրին տէ մուավէնէթլերինէ տէվամ իթմէլերինի թալեպ էյլէմիշ տիր։ Քրիստինէ մայրապետ՝ Ռու մէքթուպա էօքսիւզ գըզլարընն էլպիսէ, եէյճէք, թահսիլ ու սաիրէսի ճէտվէլլերինի տախի զամմ ու իսլաֆ իթմիշ տիր։ Պու ճէտվէլլերի Քրիստինէ մայրապետ՝ Որբանոցընն տէրս միւտիրի Թադէոսեան Ռէթէոս էֆ. իլէ պէրապէր թանզիմ իթմիշ օլմաղլա, պու ճէտվէլլերտէ Որբանոցընն լեվազիմ ու իհսթիյաճաթը եէկեան եէկեան զիքը օլընմըշ տըր։

Մաիւմաթը մէվսուդէսի օյան պիր զաթըն պէյանընա կէօրէ, Ս. Երուսաղէմ Ս. Յակոբեանց վանքնա ատտ օլուպ Եէտի-Գուլէ տիչարբսընտա պուլընան ճէսիմ արսայա պէտէլ Տնտեսական Միւմթիլնտան ալընան 8-10 պին լիրատան մէզքիւր վանք՝ հիչ պիր խայր կէօրմէմիշ տիր, զիրա գըսմէն մի, եօգսա թէմամէն մի, պէլի օյմայարագ մէպլաղը մէզպուր՝ Ս. Երուսաղեմ վանքընն մալի օյան Եալվա չիֆթիկի իւզերինէ սարֆ օլունմըշ, վէ պու մէսարիֆէ մուգապիլ մէզքիւր չիֆթիլիքտէն հիչ պիր չէյ ալընմամըշ տըր։ Տիմէք վանք սուս բուս 8-10 պին լիրա զարար զիյանա օղրամըշ տըր։

Վանտաքի Կարմիր վանք Որբանոցը Հոգաբարձութիւնը՝ պու քէրրէ Բաթրիրգխանէյէ պիր բաբօրթօ կէօնտէրէրէք, 13 գատար էօքսիւզ չօճուղա եօլ վէրիլտիկինի վէ եալընըզ բէք զիյատէ միւհթաճը թէգայյիւտ պուլընան 10 նէֆէր չօճուգալգօնուլըպ մատտէթէն գայրըլմագտա օլտուղլարընը իչար ու պէյան իթմիշ տիր։ Որբանոցտան եօլ վէրիլէն չօճուգլար՝ եէթիք օյմտըգլարը հասէպիյէ սէնաաթա գապիլիյէթլի օյմայըպ, պունլարընն հէր նէ գատար իքի սէնէ տահա վանքտա գալըպ գայրըլմալարը արզու օլունուր իտի իսէ տէ, վէսաիթը մահալլիյէնին պունա միւսաիտ օյմաղընը՝ մէզքիւր բաբօրթօտա պէյան օլունարագ, նօգանընը վէսաիթը մահալլիյէ իլէ իքմալ իթմէք իւզրէ 23 նէֆէր էօքսիւզ վէ պիր միւգթէտիր մուալիմ սագլամաղը վատ իլէ լաագալ եարըմ մաալ իթասընա տէվամ օլընմասը՝ Բաթրիրգխանէյէն թալեպ իտիլմիշ տիր։

Մարսըվանտա պիր ասքէր գըշլասընընն ինչասը իլերիյէ կէօթիւրիլմէքտէ օլուպ, կէլէճէք սէնէ ճիւլուսը Հիւմայուն տէվրէի սէնէվիյէսինէ գատար իքմալ օլունաճագտըր։ Պու գըշլանընն արսասը չէհրին էրմէնի ճէօմաաթը թարաֆընտան իհտա իտիլմիշ օլտուղը կիպի, ինչասթ իչիւն տախի 200 լիրալըգ պիր մէպլաղ իթա ու իհտա օլունմըշ տըր։

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգի ռիւթ. Էմմանուէլեան Պողոս էֆ. հազրէթլերի՝ տիւն Ատլիյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթինէ կիտէրէք, Մէզահիպ միւտիրի աթուֆ. Զիյվեր պէյ էֆէնտի հազրէթլերի իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

Կէտիք Բաչատան եազըլըյօր.

«Աղքատիկ կօչկակար-մեքենագործ թաղեցի մը՝ չորս ամիսէ ի վեր հիւանդ անկողնոյ ծառայելէն վերջը կը մեռնի, այրի կին մը եւ երկու որբ աղջիկներ թողլով։ Թէեւ Աղքատախնամի կողմէ կը դարմանուէր բժիշկ, դեղ եւ ուտեստ մատակարարուելով, սակայն բարեսէր դրացիներ ու ծանօթներ միշտ օգնութեան կը հասնէին անոր հիւանդութեան ատեն ընտանեաց, այնպէս որ վերջին յուղարկաւորութեան հանդէսն ալ իրենք կատարել կուտան, ծախքը հոգալով։ Նկատելու արժանի կէտը այն է սակայն որ, կէտիք Բաչայի քահանաները իրենց կոչման վայելուչ ընթացքի մը մէջ կը գտնուին, ձրի կատարելով յուղարկաւորութեան արարողութիւնը, թէպէտ որ բարոյական մեծ տպաւորութիւն մը ներգործած է ժողովրդեան վրայ, որ իր վերջին հարկը նոյն հանգուցեալին կատարած ատեն, իրաւամբ կը սպասէր այդպիսի մխիթարութիւն մը պատ. քահանայ Հայրերէն։»

Տէր եւ Տիկին Լեւոն Ֆընտըգլեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Երուանդ Ֆընտըգլեան եւ զաւակունք, Տիար Աղեքսանդր Ֆընտըգլեան, Տիար Պողոս Ֆընտըգլեան, Տէր եւ Տիկին Մանուէլ Ալալէմճեան եւ դուստր, Տէրեւ Տիկին Ֆրանսուա Ասլանկիլ եւ որդին, Տիար Գառնիկ Հարէնց, Տիար Յակոբ Հարէնց եւ հայն Ֆընտըգլեան եւ Հարէնց գերդաստանք ցաւ ի սիրտ կը ծանուցանեն զդառնաղէտ մահն

ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ
ԱՐՈՒՍ Պ. ՖԸՆՏԸԳԼԵԱՆԻ

որ տեղի ունեցաւ ի Բարիզ, եւ կը խնդրեն որ ներկայ գտնուիք յուղարկաւորութեան տխուր արարողութեան, որ պիտի կատարուի յառաջիկայ չորեքշաբթի առաւօտ ժամը 4½ին (Ք. Թ.) Բերայի Ս. Երրորդութեան եկեղեցին, ուր արդէն փոխադրուած է հանգուցեալին մարմինը, եւ անտի պիտի ամփոփուի Շիշլիի գերեզմանատունը իւր գերդաստանի յատուկ դամբարանը։

Բերա, 24 սեպտեմբեր 1902

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Նիւ-Եորք 6 հոկտ.— «Հէրալտ» կազէթասընտա միանէրիճ պիր թէլէկրաֆքն պէյանընա կէօրէ, Վէնիզուէլալը 1200 ասքէր՝ ասքէր թարաֆընա կէչմիշէր տիր։ Բէիս Գասթրոնըն տավասը՝ գուվվէթինի չօգ զայպ իթմիշ կէօրիւնիյօր։

Բարիզ 6 հոկտ.— Ժէնէրալ Բէրսէն «Կոլուա» կազէթասը մուհարրիրի Լէոն Մ. Կասթանը «մուրթատ Սահուտի» թէսմիյէ իթմիշ օլտուղընտան, արաւլարընտա պու կիւն էօյլէնէն սօնրա պիր տուէլլօ վուգու պուլմըշ վէ ժէնէրալ Բէրսէն՝ սաղ էլինտէն էբէյիճէ չիտէթլի պիր սուրէթտէ եարալանմըշտըր։

Մ. Մազէօրօնըն թահթը բիյասէթինտէ օլմագ իւզրէ թիճարէթ վէ սէնայի ճիւմհուրի ճէմիյէթի թարաֆընտան թէրթիպ օլունան պէօյիւք ֆէյյաճէթ պու կիւն իթա օլունըպ, պիլճիմէթ վիւքէլա հաղը պուլընտըը կիպի, թիճարէթ նազրը Մ. Թրույի վէ մէսլուսանան Մ. Պրիսօն նումէյլար իյրատ իթմիշլեր, վէ մէզքիւր ճէմիյէթին՝ բէհալիկին ալէյհինտէ պուլընտըը-նը վէ վազիֆէսի՝ չէճիճիմուրիյէթ մուսաֆիլէրի հազրէլամագտան իպարէթի օլտուղընը պէյան էյլէմիշէր տիր։ Բէգալիք բէիսը վիւքէլա Մ. Գօմպ տախի մուֆասսալ պիր նումէյ իյրատ իտէրէք, գապինէթինընն բօլիթիգանէսինի բէք զիյատէ մէհն ու սէնա իթմիշ, գապինէթինընն իքմալը էսէրինէ մախսուս եէնի սէրպէսթի թէապիրլէրի իթթիխաղընը վատ իթմիշ վէ ճիւմհուրիյէթին մէմուրիյէթը մախսուսէի սուչճուլյանսի իչիւն իտարէի ագտահ էյլէմիշ տիր։

Աթինա 6 հոկտ.— Մէպուսան ինթիխապաթը նոյմ. 27ինէ իճրա օլունմասընա գարար վէրիլմիշ օյմաղլա, պու ինթիխապաթը թատտիգ իթմէք իչիւն եէնի Մէճլիսը մէպուսան դեկտ. 10ինա ագաը իթմիտմէ տավէթ օլունճագ տըր։

Փուրու իւզիւմէր բիցասընընն պուհրանը հազրը սէպէպլէյէ Գօրինթի (Մօրալը) 50 գատար պաղճ Ամէրիգայա հիճրէթ իթմէկէ գարար վէրմիշլէր տիր։

ԱԻՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՌ

ՄՈՒԳԱՎԷԼԷՆԱՄԷԻ ՏԱԽԻԼԻՍԻ

Աւսթրիա վէ Մաճառիսթանէն իւքի բէիսը վիւքէլալարը Մ. տը Բէօրպէր իլէ Մ. տը Զէլ վէ հէր իւքի գըսմէն մալիյէ նաղրէր՝ կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ Վիէննատա Հօֆպուրկ սէրայընտա Թարաֆէյն մուդավէլէնամէսի հագգընտա իսբէրատթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ իլէ միւզաքէրէլէրինտէ տէվամ իթմիչլէր տիր։ Պու քէրրէ պէր իթիւլաֆ հուսուլի մէմուլ օլունըյօր իսի, լաքին սոն տագիգատա գահվէլէրլէ բէթրօլ կազլարը ըուսումընտան տօլայը հէր իւքի մէմլէքէթ, եանի Աւսթրիա իլէ Մաճառիսթան վիւքէլաստը արասընտա թէքրար եէնի իսթիւլաֆլար զուհուր իթմիչ տիր։ Մաճառլար՝ գահվէլէրին ըուսումընըն եիւքսէլմէսինի, վէ կազլարըն ըուսումընըն էնմէսինի թալեպ իսթյօրլար։

Աւսթրիա բէիսը վիւքէլաստը Մ. տը Բէօրպէր իսէ՝ Աւսթրիանըն նօգթաի նազարընը զայէթ մուհիմ պէր սուրէթտէ իլլիդամ իթմիչ, վէ Աւսթրիանըն պաչըճա սարֆ իթտիկի գահվէլէր ըուսումընըն թէզէհտինի վէ Կալիցիա էյալէթինին պաչըճա մահսուլաթը օլան բէթրօլ կազլարը ըուսումընըն թագվիկինի հավի վէ միւթէզամմին պուլընան պէր մուգավէլէնամէնին (գօմբրօմի) հիչ պէր վագթ պէր Աւսթրիա Բարլամէնթօսը թարաֆընտան թաստիգ օլունամայաճաղընը իպրաղ էյլէմիչ տիր։

Բէզալիք խարիճիյէ նաղրէր գօնթ Կոլուխովսքի տախի՝ իմբէրատթօր թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ վէ պէրպիրինի միւթէագրպէն Մ. տը Բէօրպէր վէ Մ. տը Զէլ իլէ միւլագաթ իթմիչ տիր։

Մէհաֆիլը բօլիթիգըյէտէ զանն օլունտըղընա կէօրէ, պու պապտէքի իթիլաֆ գահտէթէն թէսվիյէբէզիյը օլուպ, լաքին իչ պաղը թէֆէրրուաթէն թէսվիյէսինտէ գալմըշ տըր։

ԳՕԼՕՄՊԻԱ ԻԾԼԷՐԻ

Գօլօմպիա հիւքիւմէթինին հարպկիյէ նաղրէր ժէնէրալ Ֆէրնանտէզ՝ տէօրթ սէնէտէն պէրու տէվամ իթմէքտէ պուլընան մուհարեպէյէ նիհայէթ վերմէք իւզրե սերպէսթի թարաֆտարանընին արզ ու պէյան իթտիքլերի ույուզմա թէքլիֆլերինի ըետտ իթմիչ տիր։

Միւճթէմէաի Ամերիգանըն «Սինսինաթի» նամ գրուազէօր սէֆինէսի գօմանտանը իլէ Բանամա մուհաֆիզը ժէնէրալ Սալազար արասընտա վուգու պուլան պէր միւլագաթտա գօմանտան՝ Բանամա գանալը վասթասյա իբրա օլունճագ ագթարմա (թրանսիթ) եիւղիւնտէն միանգամայար վէ եախօտ կիւճլիքլէր վուգուլունտան հիչ պէր գօրգու գալմատընը պէյան իթմիչ տիր։

Մէզքիւր «Սինսինաթի» սէֆինէսինին գօմանտանը՝ պէր թէլէկրաֆ թէչիտ իտէրէք, հէր իւքի թարաֆ մուհարիպլէրինին թօր կամպօթլարը պէրէ Բանամա քէօրֆէզինտէ ադթարմա խաթթլարընը թօր մէնզիլինտէ, ըրխթըմբար իլէ թիւճճար սէֆինէլէրինին տուրտուգլարը եէր տախի տախլի օլարագ իճրաի մուամէլէ իթմէյէ մէհզուն օլմատգլարընը պէյան իթմիչ տիր։

Միւճթէմէաի Ամերիգանըն «Վիսգոնսէն» նամ հարպ սէֆինէսի՝ Բանամայա միւվասլէթ իթմիչ տիր։

ՍԻԱՄ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Նիմ ըէսմի մալիմաթա նազարէն, Ինկիլթէրա իլէ Սիամ արասընտա միւթէհատտուա օլան միչքիլաթ՝ եագընտա վէ տօղրուտան տօղրույա Լօնտրատա իճրա օլունճագ միզաքէաթլա թէսվիյէբէզիյը օլաճագ տըր։ Մալիմաթը մէզքիւրէյէ նազարէն, բօլիթիգա մեսէլէքինին մագսէտի՝ Սիամ մէմալիքինին մուհաֆզաղի թէմամիյէթինտէն իպարէթ օլան Ինկիլթէրա՝ Ֆէլանթան էմրէթինին Սիամտան այրըլմասընը հիչ պէր վագթ արզու իթմէզ, վէ անճագ մէզքիւր էմարէթին հիւսնի իտտարէ օլունմասընը վէ Ինկիլիզ թիճարէթինին օրտա նակլը թէչիլիգաթ օլմասընը թալեպ էյլէր։ Ինկիլթէրա պիլհասսա Սիամտան կէչէն էմթանանը սերպէսթճէ Ֆէլանթանա տուխուլ իթմէսինի իսթէր։

Տիմէք էհհասընը Ինկիլթէրա՝ Ֆէլանթան իլէ Թրէնկանունը տախլ պուլընտըգլարը Սիամ արաղիսինին մուհաֆզաղի թէմամիյէթինէ տօգունմագ իսթէմէյիպ, լաքին պունընա պէրապեր էմթաասընը Ֆէլանթանա վէ Թրէնկանույա իտխալ իթտիկինտէ Սիամըն հիչ պէր բէսմ արմամասընը վէ քէնտի (Ինկիլիզ) թէպասընընն թիճարէթի իչին սուհուլէթլէր, եանի իմթիյազ վէ միւսատաթ կէօրմէսինի արզու իսէր։ Իչթէ Սիամըն մուհաֆզաղի թէմամիյէթինէ պու թարզտա ըիայէթ օլունըյօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Բազար կիւնիւ Բարիզաէ էմվլ Զօլանըն ճէնազէ ալայը էմնասընտա գապրիսթանտա քիւչիւք պէր արպէտա վուգու պուլուպ, պէր մասլահաթիկուզար կէօզիւնտէն եարալանմըշ օլմաղլա, ալթը քիչի թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տըր։

Էվվելքի սապահ Թիֆլիստ իւչ քէրրէ բէք չէտտա զելզելէ հըսս օլունմուշ տըր։

Պօեր ժէնէրալլարը Պօթա, Ցըվլեթ վէ Ցըլարեյ՝ հոկտեմբեր օնլարընտա Ֆրանսանըն Պրէսթ թէրսանէսինի զիյարէթ իսթէճքլեր տիր։

Բարիզաէ ժէնէրալ Բէրսէն՝ «Կօլուա» կազէթասընտա մուհարրիր պուլընան պէր Լէհլիյի «մուրթատ սիսինէ տաիր պիր լայիհայը տախի միւզաքէրէ իսթէճքմիշ։

— —

Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսրընի իրլանտալը ազասընտան Մ. Բօղ՝ կէչէն սալը կիւնիւ թէհտիտ ու թախվիֆ թէօհմէթինէ մէպնի ալթը այ միւտտէթլէ հապս ճէզասընա մահքիմ օլմուշ տըր։

— —

«Տէյլի Էքսբրէս» կազէթասընընն Մատրիտ մուխպիրինտէն ալտըղը մալիմաթա կէօրէ, Սբանիա՝ սէքիզ սէնէ զարֆընտա 12 պէյիւք զըրհ-լը, 8 եիւրիւք գրուազէօր, 77 թօրբիլ վաբօրը վէ 10 տէնիզ ալթը սէֆինէսի իմալ ու ինչա իթմէք նիյէթինտէ պուլունըյօր իմիշ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թօգատ սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ վէքալէթինէ պուլընան Սիվաս վիլայէթի մուհասէպէ գալէմի քէթէպսինտէն Էօմէր էֆ. թային,

Տէրսաատէթ Մանքէմէի Թիճարէթ զապթ քէթէպսինտէն րիֆ. Ազիզ պէյ սալիսէ ըիթպէսի թէվճիհ պուլըրուլմըշ տըր։

ՆԻԾԱՆ

Մապէրը Հիւմայունը Միւրիւքանէ թէլէկրաֆ միտրի սատ. Վէհպի պէյ հազրէթլէրինին հարէմի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Զիհնի ըիսթպէտէն Շէֆգաաթ նիշանը Հիւմայունը,

Ֆօթօկրաֆի Վաֆիատիս էֆ.յէ Սէնայի միտալեսը իհսան պուրըլմըշտըր։

ՐԷՍՄԻ

Պու քէրրէ մէրիյէթը ահքեամընա իրատէի Սէնիյէի հազրէթը թաճատրի չէրէֆսունուն պուրըլըպ, կազէթալար իլէ իլան օլընան սէնէտաթ խարճլարը հագգընտագի մուգարրէրաթ իճապընճա թարաֆէյն պէյնինտէ սէնէտաթը ատիյէ իլէ պէյ ու չիրա վուգու պուլուր վէ պունտան տօլայը պիր կէօնա տավա թէհատտուս իսէր իսէ, մէհաքիմտէ խթիմա օլունմամասը տէվաիրը միւթալիգաընընա թէպլիղ օլունմըշ օլուռընտան, օ եօլտա սէնէտ իլէ միւթաարրըֆ օլանլարընը հուգուգը թասարրուֆիյէլէրինէ իլէրուտէ միչքիլաթա թէսատուֆ իթմէլէրինէ մահալ գալմամագ իւզրէ, չիմտիտէն Ցէֆթէրը Խագանի իտարէլէրինէ վէ թարու գալմէլէրինէ միւրաճաաթլա, էօհտէի թասարրուֆլարընտա օլան մահալլէր իչինն ուսուլ վէ նիզամը տարիրէսինտէ թասարրուֆ սէնէտաթը իսթիհսալընա իթինա վէ միւսաթաֆ էյլէմէլէրի լիւզումը՝ Ցէֆթէրը Խագանի նէգարէթը ճէլիլէսինին իչարը իւզէրինէ իլանօլընը։

—Գարահիսարը Սահիպտէ վուգուպուլան եանկընտան տօլայը այշգտա վէ հալը զարուրէթտէ գալան էհալինին թէհլիկը ինթխյաճ վէ թէրֆիրը հալլերի իչին իսանէ թօբլամագ իւզրէ թահթը հըմայէի մուֆախխամէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիտէ վէ Շէհր Էմանէթի տարիրէսինտէ թէչքիլ պուլուրան գօմիսիոնը ալիյէ իգթիրա իսէն 38000 սատտ պիլէթին թապը՝ «Սապահ» մաթպասը թարաֆընտան մէճճանէն թէհանիտ օլունտարագ, վէրիլէն նիւմունէ վէճհլէ մաթգաամ մէզքիւրէ թարաֆընտան պասբլան մէզքիւր էլ մըղտար պիլէթ թէմամէն գօմիսիոնա թէսլիմ օլունմըշ վէ մէզքիւր մաթպասընը պուեօլտա իպրաղ իթտիկի մէսաիրը ֆիւթուվվէթ վէ համիյէթ՝ չայանը թագտիր մէվատտէն պուլընմըշ տըր։

ՍԻՃԻԼԼԸ ՆՈՒՖՈՒՍ

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւքի Նիսսէքմիզտէն տէվամ)

ԻԲԻՆՃԻ ԳԱՍԼ

Տօղուշ վուգուսթընընն ուսուլը զապթ վէ թահրիրի

26 մատտէ.—Մէչրու օլարագ տօղան երքէք վէ եա գըզ պէր չօճուղընն իսմիյէ մահալ վէ թարիխ վէ տօղտուղընընն կիւնիւ վէ բէտէր վէ վալիտէսինին իսմիերիյէ մահալլէ վէ սօղագ վէ էվ Նիւմէրօսընը 6 այ զարֆընտա բէտէրի Սիճիլը Նուֆուսա գայտ իթտիրէրէք Նուֆուս Թէզքէրէսի արմաղա մէճպուր օլարագ տըր։ Բէտէր վէ վալիտէսի նամալիմ օլարագ տօղան պէր չօճուղընն մուախխերէրն բէտէր վէ վալիտէսի քէնտի էվլատը օլտուղընը պէյան էյլէտիկի հալտէ օլ սուրէթլէ պէր թէչխիսամէ թանզիմ օլունարագ, սիճիլտէ մուգայյէտ իսէ՝ չէրհ վէրիլիր, վէ միտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա գայտ իթտիրմէյէնլերի 3 այ զարֆընտա մահալլէ վէ եա քէօրու իմամ վէ մուխթարլարը վէ զայրը Միւսլիմ ճէօմաաթլարընը գարիյէ վէ եա մահալլէ բաբաս վէ եա խախամ վէմուխթարլարը թարաֆընտան ուսուլէն թանզիմ, վէ մահալը մախսուսընա 20 եաչընը կէչիկն օլարագ իգամէ իտիլէճէք իքի չահիտին իսմ վէ չէօհրէթլերի եաղլընզգտան սօնրա զիյրի մէօհրը զաթիէրիյէ մէօհրլէնտիքտէն վէ պու չահիտլերին չայանը գապուլ վէ միւթէպեր օլտըգլարը տա պունլար թարաֆընտան թաստիգ օլունտըգտան սօնրա, նուֆուս իտարէսինէ իթա օլունճագ մաթպու թէվեղլուա իլմուխապերիյէ զիքր օլունան չահիտլերին իտարէի մէզքիւրէտէ վուգու պուլաճագ թագրիր վէ իֆատէլերի իւզերինէ իճրա, վէ խասթախանէ վէ հապսխանէլերտէ տօղան չօճուգլարընն տախի միտրլերի ճանիպկնտէն պա իլմուխապեր վուգու պուլաճագ իֆատէ վէ օլ վէճհլէ իգամէ օլունճագ չահիտլերին թագրիրի իւզերինէ գայտլարը իյֆա գըլընը։ Տօղան չօճուգլարընն մէզքիւր միտտէթ զարֆընտա Սիճիլը Նուֆուսա գայտ իթտիրմէմէսի 60ընճը մատտէտէ տէրճ օլընան մագպուլ էօզլերէրէ Ինսթէնէտ օլմայան բէտէրլերտէն պէր ատէտ, վէ պէր վէճհը մուհարրիր իսպարը թէվեղլիատաթ իթմէյէն իսմ վէ մուխթարլարը վէ զայրը Միւսլիմ ճէօմաաթլարը քէօյ վէ եա մահալլէ բաբաս վէ եա խախամ վէ մուխթարլարընը Օսմանը ալթունը ճէզալի նագտի ալընը։

27 մատտէ.—Մէմուրիյէթ վէ եա թիճարէթ վէ եա սաիր սուրէթլէ պիր գաղատան տիկէր գազայա վէ եախօտ Տէրսաատէթէ մուվագգաթէն նագլը մէքտեան իտէնլերին օրատա տօղաճագ չօճուղը բէտէրինին, վէ օլմատընը հալտէ վալիտէսինին էսասէն մուգայյէտ պուլընտըգլարը մահալին նուֆուս մէմուրլարընա պա իլմուխապեր թէպլիղը քէյֆիյէթ օլունարագ, մէմլէքէթճէ օլան գայտլարը իճրա իթտիրիլճէկի կիպի, պունլարտան կէրի տէօնմէմէք ֆիքրիյլէ տիկէր պիր գազայա վէ եա Տէրսաատէթէ նագլը մէքտեան իլէ թէվաթթուն իտէնլերին՝ օրատա տօղաճագ չօճուգլարը տախի՝ պուլընտըգլարը մահալին սիճիլը էսասիսինէ գայտ օլունընը. անճագ պու պապտէքի վելատէթ ԻԼմուխապերինին զահրընտա էպէվկինինին պուրալարտա թէվսթթուն էյլէտիկինին մահալլէ վէ եա քէօյիւ միւթէպերան վէ իմամ վէ մուխթարլարը վէ զայրը Միւսլիմ ճէօմաաթլարը քէօյ վէ եա մահալլէ բաբաս վէ եա խախամ վէ մուխթարլարընը Օսմանլարընը մէնսուպ օլտուղը պէլէտիյէ տաիրէսինտէն թաստիգ օլունմասը լազըմ տըր։

28 մատտէ.—Մէմլիքը Օսմանիյէտէ մուգայյէտ օլուպ, էճնէպի մէմալիքտէ մուվագգաթէն իգամէթ իտէնլերին օրատա տօղան չօճուգլարը հագգընտա պուլընտըգլարը մահալլերճէ թէտգիգաթ վէ թահգիգաթը միւքեմմէլէ պիլիճրա նէթիյճէսի էպէվէյնինին թէզքէրէի Օսմանլիյէլերի սուրէթը մուսատագալարընը պէրապեր սէֆարէթ վէ եա չէհպէնտէրլէր թարաֆընտան պա իլմուխապեր Խարիճիյէ նէզարէթի մարիֆէթիյէ Ցախիլիյէ նէզարէթինէ թէպլիղ օլունընը. Ցախիլիյէ նէզարէթի՝ նուֆուսը Ուսմանիյէ իտարէսի վասթասընյա պու իլմուխապերլերի բէտէրինին, վէ օլմատընը հալտէ վալիտէսինին մուգայյէտ պուլընտըգլարը մահալլէ կէօնտէրէրէք օրատա Սիճիլը Նուֆուստա գայտընը իճրա իթտիրը. պունլարտան սէյահաթ էնասընտա սէֆինէ վէ վաքօրլարտա վուգու պուլապիլճէք տօղուլար իչին գաբատան թարաֆընտան իքի չահիտ հուզուրընտա իքի նիսխէ օլարագ պէր իլմուխապեր թանզիմ օլունճագ, վէ պու իլմուխապերլէր տօղան չօճուղընն էպէվկինինին չըգճաղը իսքելէ՝ մէմլիքը Շահանէտէ օլտուղը հալտէ ղիման իտարէսինէ, վէ մէմլիքը էճնէպիյէտէ իսէ չէհպէնտէրլանէյէ վերիլճէք տիր։ Լիման իտարէսի վէ եախօտ չէհպէնտէրլանէ տախի՝ պիր նիւսխէսինի թէվգիֆ, վէ տիկէրինի Պահրիյէ վէ եախօտ Խարիճիյէ նէզարէթլերի մարիֆէթիյէ Ցախիլ

)(7)(

ՎԷՍԹՖԻԼՏ ՃԻՆԱՑԷԹԻ

Տիկէր թարաֆտան պէրի՝

—Մ. Վօլտըն էվվէնտիկինէ տաիր պէնի թէէմին իթտիլէր. նա՞սըլ օլուրյօր տա գարբսընընն եիւզիւնի քիմսէ կէօրմէյօր.—տէյու սորունճա, նէզաքէթլի ավօգաթ ատտի քի,

—Պունը սորմաղա հաճէթ պիլէ եօգ, Մատամ Վօլտ իհթիմալ քի, գօճասընընն էվլիտէ սրգըլըյօր տա պունա պէր չարէ պուլմագ իւզրէ կէճէնին պէրինտէ եուրտընը թէրք իթմիչ կիթմիչ տիր։

Անթիգաճը Պրատագ կիւլիմսէյիլէ,

—Պաղըլարը Ֆրանսատա տըր տիյօրլար.—տէտի։

Հազըր պուլընանլարտան տիկէր պիր զաթ տէտի քի,

—Հագիգաթ էյի խաթրընա կէթիրտինիզ, լօրտ Ցէլպրուգ նէ՞ օլտու։

Մուգավէլէաթ մուհարրիրի պիր գաչ տագիգա էվվել չըգմըշ օլտուղը սալօնա թէքրար կիրէր իքէն պու սէօզու իչիտինէ տէտի քի,

—Էֆէնտիլէր, լօրտ Ցէլպրուկ եագընտա Նիւ-Եօրգա ավէթ իտէճէք, անռէն մալիւմաթըմ վար։

Հուզզարըն էքսէրիսի պու սէօզէ օ գատար էհէմմիյէթ վերմէմիլէր, ֆագաթ Ցօն Լիմարիս, Նիլտ, Բէկ, Մարին վէ Գրատալ պաղթէթէն պաչլարընը գալտըրմըշլար, Գրուքէլին եիւզիւնէ միւթէհայիրատա պիր նազար աթֆ իթմիչլէր իտի։

Ագչամ թատամը իթմէք իչիւն հուզզար սուֆրա պայընա կէչինճէ, իչիթտիքլերի սէօզտէն պէօյիւք պիր թէլաշա տիւշմիւշ օլան պու պէչ քիչի՝ մուգավէլաթ մուհարրիրինին էթրաֆընը ալըբլար։

Մումայիլէյ՝ սէօյլեյէճէկի սէօզլերին՝ քիմսէնին գուլաղընա տէյմէյէճէկինտէն էմին օլուզգան սօնրա,

—Իչթէ տէմին պանա կէօնտէրտիքլերի քեազը...—տիյէրէք, անլերէ չիֆրէլի պիր կիւաերի բարլասը կէօսթէրտի։ Պունըն իւզերինտէ եազընը օլան պիր պիր գաչ սաթըր եազըտան եալընըզ չու իքի իւչ քելիմէյի թերճէմէ իթտի։

«Վիլքի՝ վերիլէն էմրլերի իճրա իթտի։»

Պունըն իւզերինտէ հէր քէս տէրին պիր սիւքիւթ վարը, ճիւմլէսինտէ ալամը խէվֆ ու հիրաս կէօրիւլիյօր իսի։

Եալընըզ Տօղթ. Մարին կիւտերիյէ պագընճա կիւլիմսէյերէք, մուգավէլաթ մուհարրիրի լագըրտըսընը պիթիրտիքաէն սօնրա պիր թավրը միսթէհզիյանտ իլէ եարբմ աղըլա չու սէօզլերի սէօյլէմիշ իսի.

—Ալ սանա, պիզէ պիր իշ տահա չըգտը։

Պունը միթէագբպ սալօնընն գարուսընա տօղրու եիւրիյերէք տէրհալ մուգավէլաթ մուհարրիրինին խանէսինտէն չըգտը կիթտի։

6.

ԱԼԹՈՒՆ ԱՏԱՄԱՐ

—Մատամազել Վուտ, էկէր պու տէֆա զուհուր իսէն վէգայիին իշինտէ էն մէքթուբը, էն զարիպի տէյիլսէ գահր օլայըմ, պիր սըրրը խաֆինին քէշֆինի նէգատտար արզու իսէրտիմ։

Մատամազել Վուտ.—Վագրա հագգընըզ վար, պիզիմ մահիր գօմիսէրին պու իշի մէյտանա չըգարաճաղընտան չիւպհէյիյիմ։

Պու արալըգ տիկէր պիրիսի՝ մուգապէլէթէն տէտի քի,

—Սմմա մահիր ատամ պուլտընըզ, ֆագաթ Ատամ Ֆօգսա տիյէճէյիմ եօգ, պինաէնալէյէ...

Պու սըրատա գըրմըզը եիւղիւ, գումրալ սաչը տիկէր պիր հէրֆի սէօզիւ քէսէրէք,

—Ատի պիր բամուգ թիւճճարը օլտուղըմ հալտէ պու վագտայա տաիր իսթինսալ իթտիկիմ մալիւմաթ պէյթի պիլիմ գօմիսէրլէ զապթ քեաթիպինին պիլտիկինտէն բէք զիյատ տիր.—տէյինճէ, հէր թարաֆտան՝

—Սէօյլեսէնիզ, սէօյլէսէնիզ.—տէյու պաղըրըլար։

Պու միւքեալէմէ՝ Վէսթֆիլտ չէհրինին բամուգճըլար չարչըսընտա ճերէյան իտիյօր իսի։ Խալգ՝ Վիլքինին իյգա իթմիչ օլտուղը ճինայաթը միւտիրէյի իչիթմիչ օլուզընտան, պու վագտաի մուէլիմէնին թաֆսիլաթը ղարիպէսինի թէկզիգ իթմէք իսթէյօր, եսրարը խաֆիյէսինի քեշֆ ու իյզահա չալընըյօր իսի. հէր քէս ֆիքրինի պէյան իսիյօր վէ իֆաէսինի թեէլիա իչիւն եումրուգ աէօյիւշինէ գատար մէյան օգույօր իսի։

Արթիւր Վիլսըն պու քէյֆիյէթէ մահքէմէ մէմուրինինտէն գիյատ վազքի օլտուղընը անլաթընճա, էն կէվզէլլերէ վէ էն հիտաէթլիլերէ պիլէ մէրագ իտերէք սուսաբլար։

Արթիւր Վիլսըն՝ աղզընը ալըգ սէօզ սէօյլեյէճէկի էսնատէ չարչընընն օ պիր պայընտան պիր կիւրիւթի իշտիլտի։

Մէկէր Բօպէր տը Բէրվալ՝ պաղը չէյլէր սաթընը ալմագ իչիւն չարչըյա չըգմըշ իմի. հէյնը վիւրուտինտէ էհալի թարաֆընտան ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ ալգըլանմաը։ Պու ատամ՝ զէմանընընն գահրամանը սայըլըյօր իսի, խալգընն իրտիհամընտան պունալմագ աէրէճէսինէ կէմիշ իքէն, հէյլէ թիւճճար Վիլսընըն իրատը նութգ իթմէկէ պաչլատըղը մահալլէ գատար բէք պէօյիւք մէշգգաթլար իսի իյսալ օլունապիլտի։

Վիլսըն՝ Բօպէրի ուղագտան կէօրիւնճէ,

—Աման ճէնթլմէն, լուֆֆէն պիզէ՝ տաղտա կէօրտիւկինիզ չէյլերի նազի՞տին.—տէյու հայգըրտը։

Հէր քէս օնա իմթիսալէն «—Էվվէթ, սէօյլէսին—» տէտիլէր։

Բօպէր հէր նէ գատար թէլաշա տիւշմիւշ օլան էհալինին էյլինտէն գուրթուլըպ գաչմագ իսթէտի իսէ տէ, պունա մուվաֆֆագ օլամայարագ կէօրմիւշ օլտուղը վէգայիի մուխթասարճա օյտուն նազի իթմէկէ իճազար իտիլտի։

Մուսմայէյէ՝ սէօղիւնիւ պիթիրիպ տէ հէր քէս քէնտիսինի աէֆաթլէ ալգըլտըղը զէման Մատամազել Վուտ սէրթ վէ տիք սեսի իլէ տիյօր իսի քի,

—Վիլսըն պու իշին սըրրընը պիլիր. չիմտի սրրա անընն տը...

Էհալի իշինտէ մէրագ իտէնլէր բամուգ թիւճճարընը գալտըրըպ եիւքսէք պէր եէրէ օթուրտարագ,

—Էվվէթ, էվվէթ, սըրա անընն, սըրա անընն.—տէյու հայգըրտըլար։

Վիլսըն պօղուգ պիր սէսլէ սէօղէ պաչլայարագ,

—Նազլ իտէճէկիմ չէյլեր՝ սիպին բէք գիյատէ տիգգաթընընը մուճիպ օլանաղընը պիլիրիմ։ Ցիրկագիգա հէրինիզ պու իշին իշինտէքի էսրարը քեշֆ իթմէք իսթէյօրսընը. պու իսէ՝ թէճճիւպ իտիլճէք պիր չէյ տեյլլ...—տիմէքտ ի՞քէն, հազըրուն պիրէն պիրէ «—Ռուհը մէսելէյի անլայարըմ—» տէյու հայգըրտըլար։

(Տէվամ)

լեկ նեղարեթինե իրալ իսեճեք, վե Տախիլիկ նեղարեթի իշպու իլմուխապերի Նուֆուսը Ուսումիկ իտարբեսի վաքթասրյա չօճուղը բեսերինին, վե օլմատղը հալսե վալիսեսինին մուգայյետ պուլընտղը մահալին նուֆուս մեմուրընա կեօնտերիպ Սիհիկը Նուֆուսա գայտ իթտիրեճեք տիր։

29 մատտե.— Պիր անատան էքիզ վե տահա զիյատե տօղան չօճուգլարընե թեվելլիուլերի այրը այրը սաաթ վե տագիպասրյա գայտ օլունը։

30 մատտե.— Տօղան չօճուգ վեֆաթ իթմիշ իսե՝ Տեբասատեթ վե միւհագաթընտա 5 կիւն վե վիլայեթ վե լիվա վե գազա մերքեզլերիյե Նուֆուս մեմուրը պուլընան գասապա վե քեշյերտե 1 այ, վե սաիր եեբլերտե 2 այ զարֆընտա իմամ վե մուխթարլար վե զայրը Միւսլիմ ճեօմաաթլարընե քեշյ վե եա մահալե բաբաս վե եա խախամ վե մուխթարլարը պա իլմուխապեր Նուֆուս իտարեսինե մալիւմաթ վերմեկե մեճպուր տըր. վերիլեճեք մալիւմաթ իւզերինե չօճուղըն տօղտուղընեն մահալի վե կիւնիւ վե սաաթը վե գըզ վե եա երքեք օլտուղը վե վալիտեյնինին իամ վե չեօհրեթի վե մահալը իգամեթի սիճիլինե գայտ իտիլեճեք, վե պերվեճեհը մուհարբեր վեֆիյաթը վագթ ու զեմանը յա Նուֆուս իտարեսինե մալիւմաթ վերմեկեն իմամ վե մուխթարլար վե զայրը Միւսլիմ ճեօմաաթլարընե քեշյ վե եա մահալե բաբաս վե եա խախամ վե մուխթարլարը թալաքընտան եարբմՕսմանը լերբասը ճեզալի նագտի ալընաճագ տըր։

31 մատտե.— Էօթեյե պերիյե պըրագլան չօճուգլարընե բեսեր վե վալիտսի նամալիմ օլարագ գայտ իտիլեր։

32 մատտե.— Հեյնուղ տօղմուշ պիր չօճուգ պուլանլար՝ նեբէտե վե նասրլ վե նե վագըթ պուլտըղընը պեսյան իլե պերապեր չօճուղը վե եանընտա պուլտըղը էլպիսեյի քեշյերտե ճեօմաաթ մեճլիսլերինե, վե գասապա վե չեհրլերտե հիւքիմեթե վերեճեք, վե պունըն իչին պիր գալթնամե թանզիմ օլունարագ չօճուղըն սինընը զահիրի վե գըզ վե եա երքեք օլտուղը վե թեսմիյե իտիլեճեք իսմի եաղլարագ ներբեյե թեսլիմ օլունաճագ իսե օրանըն իսմի տասխի իլավե օլունը, վե իշպու զալթնամե սիճիլը նուֆուսա գայտ իտիլը։

(Տեվամի)

ՍԸՀՀԻՅԵ

Ալաֆ. սեպտ.ին 22ինճի կիւնիւ Մբսըրատա վուգու պուլան գօլերա վուգուաթընըն ճեստվելի տիր.

	Միւսասլ	Վեֆիյաթ
Իսքենտերիյեսե	12	19
Գահիրեսե	1	2
Տիմեթատա	5	
Բօրթ-Սաիտե	2	2
Բեյլիտե	7	6
Սաիր մահալլերտե	158	141
	185	170

—Սեպտ. 16ատն 22յե գատար Տերսատեթ վե ճիվարընտա 179 վեֆիյաթ վուգու պուլուպ, պունլարատն 6ը թիֆո, 1ի գուշ պողան, 1ի զըզամագ վե 1ի զըզըլ տըր։

* * *

Իզմիրեե մուայենեի Թըպպիյե

Իզմիրեե 18 եայընտա պիր լօգանթա կարսընը՝ կեչեն հաֆթա խասթալանարագ, այրը պիր մահալե վագ օլընմըշ, վե թետավիի լազըմ իճրա իտիլմիշտիր։

Իզմիր միւվարետաթը հագգընտա մուայենեի Թըպպիյե իճրասը գարարկիր օլմուշ տըր։

ԶԱԽԻՐԵ ՖԻՅԱԹԸ

Եվվելքի կիւնտեն տիւնե գատար չեհրիմիզե Անատօլուտան 70 վակօն, եանի 35000 քիլե, Թեքիրտաղընտան 1500վե Սինօպտան 900 քիլե, քի ճեման 37400 քիլե պուղտայ կելմիշ տիր։ Իրսալաթը պիրազ քեսրեթլի օլմասընտան նաչի, չեհրիմիզ զախիրե պօրասընտա ճարի օլան ֆիյաթլարտա ճիւզի պիր կեվշեքլիք կեօրիլմիշ, վե սաթըլան մալլիպարատան աչաղը աթիսեքի ֆիյաթլարիւզերինե սաթըլմըշ տըր.

Անատօլուտեն պեյազ 1ինճի	$10^1/_4$-$10^1/_2$
» » 2ինճի	11
» գարըզեգ	$11^1/_4$-$11^3/_4$
Ռումելլիտեն եումուշագ 2ինճի	$10^3/_4$-11

Սերթ պուղտայլար պիր չօգ մահալտեն սըրաբրը վուգու պուլտըղընտան, պու ճինս հուպուպաթ՝ ֆիյաթլարընը մուհաֆազա իթմիշ, վե ճինսլերինե կեօրե գըյեսի 29$^1/_2$-31$^1/_2$ բարայա գատար սաթըլմըշ տըր։

Պու սեֆնեքի չեքեր մահսուլը՝ կեչեն սեֆնեկնքինե նիսպեթլե, պիր պուչուգ միլեոն թեֆելաթօ գատար նօգան օլանաղը թախմին օլունրյօր իմիշ։

Թիֆթիք բիացասը ղայեթ կեվլեք իմիշ. կեչեն հաֆթա զարֆընտա սաթըլան մալ եալընը 117 պալեատան իպարեթ իմիշ։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

ԻԲԷԲՅԻԼԻԲ ՄԷԲԷՊԻՆՏԷ
ԹԷՎԶԻՒ ՄԻԻԲԵԱԾԱԹ

Իբէք թօխուսը եէթիշիրմէք իչիւն պունատան 15 սէնէ եվվել Պրուսատա թէէսիս իտիլմիշ օլան հարբը տարիւթթասլիմինտեն պու սէնէ պա շահատեթնամէ նէչեթ իտէն 46 շակիրտանըն թէվզիի միւքեաֆաթ ըէսմի տիւն մէքթէպէն պէօյիւք սալօնընտա վաղի ալիի վիլայեթիմիզ ալթուք. Խալիզ պէյ էֆ. հազրէթլերինին ըիյասէթի ալթընտա իճրա օլունըպ, Պրուսա ըէտիբ ֆբրգաբի ասքերիյէսի գօմանտանը սատտ. բաշա հազրէթլերի վե երքեանը վիլայեթի վե տիվզը էճնէպիյե գօնսօլոսլարը վե բուհանի ըէիսլերը վե պազը միւթէհայիզանը մէմուրիյն վե էշրաֆ վե միւթեպերանը մէմլեքեթի հազրը պուլընմըշլար տըր։ Մէքթէպ՝ սանճագլարա տօնատըլտըղը կիպի, սալն տախի նէֆիս սէճճատե վե խալըլար վե իրեքլի գումաշլարա կիւզելճէ թէզելեն օլանմըշ, վե Խուզրա վե Արմանի Օսմանի մէվզբի թաաղիմ վե իհթիրամտա պուլընմըշտըր։

Զիյնեթթ՝ Համիտի սէնայի մէքթեպի մուզիգ ասըրընը մարը Համիտի թէրէննիւմաթը յա պաչանմըշ, վե պատեհու տարիւթթասլիմ միւտիրի սատտ. Թորգոմեան Գէորգ էֆ. թարաֆընտան պիր նութգ (1) իյրատ օլընմըշ, վե պու սրրատտա մուզիգա բէսմը սելամ իլե թերէննիւմ օլարագ իւչ տէֆա «Բատիշահըմ չօգ եաշա» տուասընը եատ ու թէքբար իլե թէզելենը լիսան օլունմըշ տըր։ Պունը միւթեաղբզ 46 չակիրտանա շահատեթնամէլեր վե 5 շակիրտանա տա միւքեաֆաթ օլարագ պիրեր խուրտեպիյն իթա ու թէվզի օլունմըշ տըր։

Պատեհու վալի աթուֆ. Խալիլ պէյ հազրէթլերի՝ հարիր տարիւթթասլիմինին խըտէմաթը ազիմ վե միւհիմմէսինտեն պահս իտէրէք, թէէսիսինտեն պերու միւտիրի պուլընան մուամիլեյհ Թորգոմեան էֆֆէյ պէյանը թէչեքքիր իթմիշ տիր։ Հազրը պուլընան զեվաթա իքրամլար օլունմըշ տըր։

22 սեպտ. 1902

ԵՕԶՂԱՏ

Սիստե հագզլարընտա իճրաի թահգիգաթ օլունմագ իւզրե Կրօն. ժողով պունտան ագտեմ Եօզղատը իւչ բարասընա՝ տերհալ Սիսե կիթմէլերինի էմր իթմիշ իսե, մերգուման բարասլար՝ Բաթրիգխանէյե պիր մեքթուպ եազարագ, քէնտի ֆագրը հալլերինտեն նաչի, պախուսուս 50 կիւնտեն զիյատե բարասլարդ վազիֆեսինի թաթիլ իտէրէք զարուրեթը հալտե պուլընըպ մեզքիր եօլճուլըը իճրա իտեմէյեճեքլերինի պեյան իթմիշլեր, վե տիկեր էսպապը մուխթեելիֆեե տերմիյան իտէրէք, ճիվար Առաչնորդլարտան պիրինին Եօզղատա իրսալիյե լազըմ կելեն թահգիգաթը օրատա իճրասընը թալեպ էյլեմիշլեր տիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՍԸՐՔԵՔ

Թօհա՞ֆ, կազէթա օգույանլարտան պազըլարը՝ կազէթանըն իչինտե վե եա տիչինտե «Սիրք, Թէաթրո» սերլեվհալը պիր շեյե թէսատիւֆ իթտիքլերինտե, մրանտերիճաթընը թէտգիգե լիւզում կեօրմեյեբէք, «Աման՝, պու տա պիր թէաթրո իլանը» տեյիպ կեչի վեբերլեր, պազըլարը տա կազէթայը ալըբ ալմազ, հիչ պիր շեյե պագմայարագ թէաթրո վե սաիրե հագգընտա պահս արար. պիր գըսմ տա վար տըր քի կազէթայը անճագ օգումըզ օլմագ իչիւն ալարընընտան, կազէթանըն խմմինեն պազարյարագ թա՞ սանընտաքի սահիպը իմթիյազը իմմինե գատար օգուր, վե միւնտերիճաթընը տա թապիի թէքմիլ օգումըզ օլուր. ամմա պիր շեյ անլարմըզ, եա անլամազմըզ, քեսֆի տիր քի օգուր. չու հալտե պու կիւնլերտե հէման հերքեսին ազզընտա օլան Պեյօղլու Սիրքի հագգընտա պիր գաչ սեօզ եազըլարգտա, պազըսը սահ թէաթրո իլանը, պազըսը միւհիմմ պիր նեչրիյաթ վե քիմիսի սե օգումըզ օլմագ իչիւն օրաղ իտէպիլերիմ։ Գատընլար նարին ֆիտանլարա պէնդեր, իսթիգամէթը գամէթլերինի մուհաֆազա իչիւն պիր տեսթեկե միւհիմ տըրլար. պէն օ վազիֆեյի էյֆա ելմէքլե սիզե պօրճըմը էօտէմէկե մեճպուր տեյմիյմիյիմ։

Նիկեարա պագտըմ, տեյտիմ քի,

—Նիկեար պու կիւն չօճուգ տըր, եարբն պիր կենճ զըզ օլաճագ, օ զեման սեզ իսթիյարլանմազա պաչամըզ օլաճագընըզ. Նիկեարը վըգայե իտեճեք, էլինի թուլթաճագ, օնա հեր տիւրլիւ վագաալարա գարշը բէտերլիք իտեճեք պիրիսի լազըմ, պու վազիֆեյի պենտեն պաչգա՞սը մը իյֆա իտեճեք տիր. խա՛յր, սիզի թերք ելմէք տեյել՝ պիլաքիս սիզի թերք ելմէքմէք իչիւն միմքին օլանը իսթիյար իտեճեյիմ. զաթեն սիզտեն միւասատենիզի թալեպ ելմէք իսթիյեսիկիմ չեյ պու տեյել իտի. Հիւսամա սիտ օլան ֆիքրինիզի վեսիլե ելթիխաղ իտերեք քենտիմե սիտ պիր ֆիքրի սեզլեմեք իսթեյօր իտիմ։

Պուրատա Հիւսամ արթըգ Նիկեարը սրգաճագ. պեն տե՛ թաֆսիլ ելթտիկիմ կիպի պիր ազ թեէլլիմ ելմեք իսթեյօրըմ. ելինե սիզին եաՆընընտա պուլընմագ նեվինտեն պիր

(1) Պու նութգընը սուրեթի եարընի նիւսխեսիմիզե տերճ օլընճագ տըր։

գույանլար պուլունաճագ, պուլունաճագ ամմա, հանկը՞ գըսմընան պահա կիրիչմեյե պաչլայալըմ. վագրա հէրքեսեե պաչլընճա քեօրելքլերին, քեփիլերին վե գուչլարընը մէհարեթինտեն պահս օլունմագտա տըր, վե գումբանեա թարաֆընտան տա մուհիպը հայրեթ օլմագ իւզրե պու նոգթայա գուվվեթ վերիլմեքտե, վե տահա զիյատե պունլարընը օյունլարը իլան իտիլմեքտե օլաբընընտան, աճապա պիզ տե պունլարտան մը պահսա պաչլասագ խա՛յր, Մ. Լէոնիտասընը 4այագը ճամպազլարընը մեհարեթերինի սեյր իտենլերին մալիմի օլտուղու վեճեհլե, պունլարտան պահսը՝ Մ. Լէոնիտաս կիպի պիզտե էն սօնա պրագբզ, 18-20 նումերոտան իպարեթ օլուպ, հեր պիր նումերոսը հագիգաթեն մուճիպը հայրեթ օլան ճեսիմ բրօկրամընընը պաչըլըճալարընտան պահս իտեչիմ. էզճիմլե Ֆիտուրտի վե Մավրի նամ ալթը կենճլերին 20-25 տագիգա իմթիտատ իտեն հիւնելրլերի, եանի պու 6 քիլենին եեքտիկերիյե իճրա իթմեքտե օլտուգլարը օրթա-միմնասթիք օյունլարը՝ սեյրճիլերբ տեչեթթ վե հայրեթ վերիյօր, էօյլե քի պու 20-25 տագիգա զարֆընտա հիչ պերիսի պիր սանիյե սիլլե պիր ֆասըլա վերմեյերեք վե ասլա չաչըրմայարագ, քենտի վազիֆելերինի իյֆա իթմեքտե տերլեր քի, պու վազիֆելերին թարիֆի իմքեան խարիճինտե օլուպ, սեյրճիլերին սիրիմի էլ չըբամալարրյա ալգըշ վե թագտիրաթընա պիհագգն մազհար օլմագտա տըրլար։ Պունլարտան պաչգա Լէզ Աթօս նամ իքիլեր տախի քենտի գուվվեթ վե էքիլիպրը թալիմինտեքի մեհարեթերերիլե էհալինին թագտիրաթընը ճեպպ իթմեքտե տերլեր. պունլարտան օօնրա եինե Բօթ-Բուրրի նամ ալթը քիչիտեն իպարեթ պիր թագըմ տահա սանեեքտ կեօրիւնիյօր քի, պունլարտան Մ. Ճիանոթթի՝ պուչագ, թապագ, պասթօն, չաբգա վե սաիր օյունլարը Ֆրեր Բարերսօք նամ իքիլերին քիւլահ օյունլարը, Միս էլիւզին Թրաբեզ իւզերինտեքի մինասթիքլերի, Մ. Թոմսընընն տախի թիմսահ չեքլինտեքի մեհարեթերի հազիգաթեն ինսանը թեճճիպտե պըրագբյօր։ Նօրանա հէմշիրեքերին գուչլարընն տա սէյրե չայան տըրլար, պունլարտա զայեթլե եօրկունլըգ, միւշքիլաթ էսերի իլե թալիմ վե թերպիյե խրլիմիչլեր տիր, էզճիմլե պունլարտան պազըլարընընն թագա աթմասը, թրաբեզ իւզերինտե օյնայըշլարը՝ էհալիյի բէք կիւլտիրիյօր. չանթէօզլեր տե քենտի վազիֆելերինի բէք միւքեմմել իյֆիտատյօրլար տիմեքլե իքթիֆա իտեմիմ. չինքի չօգ չանթէօզլերին սեպեբինին կիւզելլիկինտեն, օյնայըշընընն լեթաֆեթթինտեն՝ կազէթա սիւթունլարընտա չօգ պահս իտիլմիշ օլտուղընտան, վե չիմտի իսե կեօրմեմիկիմիզ պիր շեյտեն պահս իթմեքտե օլտուղըմըզտան, հատտընն խարիճինե չըգմըշ օլմայալըմ։

Կեչելիմ Մ. Լէոնիտասընն տեօրթ այագը էրեւլի ուֆագը, պիրիպիրիլե իմթիղաճ իթմեքե պիլմեյե, վե քենտի քեօբեքաչն իպարեթ օլան ճամպազլարընա. իչթե պու զայրը նաթըգ հայվանլարընն թերպիյե վե հիւնելրլերինի կեօրիպ տե, Մ. Լէոնիտասը սապր ու սեթանեթինտեն տոլայը թեպրիք իթմեքե գապլի տեյել տիր։ Մ. Լէոնիտաս՝ մասասընընն իւզերինտեքի զիլինին հեր պիր չալընընընա տագիգասը տագիգասընա հազըր, թուալեթինի միւքեմմել սուրեթաե եարմըզ, թերպիյելի պեսլեմելեր, քենտիսինեն պինմիշ օլտուղը, եանի Մ. Լէոնիտասընն պինմիշ օլտուղըճեթքերլեքլի պիր արապայը պիլա միւշքիլաթ արգատան սիւրմեք սուրեթիլե միւքեմմել կեզարբեն տատալար, բարամանալար եեթիշտիրմիշ քի, պունլար սեյրճիլեր թարաֆընտան ասլա ինսանան թեֆրիգ իտիլմեյիպ, պիլախերե տեօրթ այագ իւսթիւնե տուրտուգլարը զեման քեօբեք օլտուզլարընա գանաաթ հասըլ օլույօր, քեփիլերլե քեօբեքլերին իմթիզաճընա տա թեճճիւպ իթմեքեք գապլի տեյել, արապա չեքմեք, թազա աթմագ, իբ իւզերինտե օյնամագ, վելեհասըլ ինսանլարընն անճագ եարապլիճեքկի պիր թագըմ հիւնելրլեր իճրա իթմեքե իւզրե Մ. Լէոնիտասընն հեր պիր էմրլերինե հարֆիեն ճեվապ վերեն 40 գատար հայվանաթը սեյր ու թեմաշա իթմեքե՝ ինսանա հագիգաթեն պազգա պիր զեվգ վերիյօր։

Շու հալտե Մ. Լէոնիտասընն տեօրթ այագը ճամպազլարընը, վե պու սայետե տե տիկեր օյունճելրը կեօրեպիլմեքե պիր ֆբրսաթտան իսթիֆատե իթմեքե տիմեք օլաճաղընտան, Պէյօղլու Սիրքինի թավսիյե իթմեքե սուրեթիլե զեվգաչինայանա պիր խըզմեթ իթմիշ օլընընը զանն իտերիմ. չունքի 3-3$^1/_2$ սաաթ տեվամ իտեն պիր միւտատեթ զարֆընտա սեյրճիլերե պըթկընընը վերեճեք հիչ պիր տագիգա պիլե օյմայը, 8-10 տագիգատան իպարեթ օլան «Անթրագթ»ը իկնճար իտեն թապեյալը պիլե Մ. Լէոնիտասընն տեօրթ այագը ճամպազլարընան պիրի կեզտիրերեք, սամիունընն ալգըշլարընա մազհար օլմագտա տըր։

ԱՏԻԼ

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Սիվաստան վիւրուտ իտեն մալիւմաթա կեօրե, սեպտ. 11տե Սիվաս իլե ճիվարընա պիր գարբը գատար գար եաղմըշ տըր։

—Եէտի Գուլե տիչարըսընտա Գազը Զեչմեսե իբլիք ֆապրիգասընտան եանկընն զուհուր իտուպ, եանկընընը՝ իչինտեքի բամպուգլարընն աթեչ ալմասընտան իլերի կելտիկի անլաշըլմըշ տըր։

— Եվվելքի կիւն Թարապիատա Բավլաքի բաչանընն եալըսը էօնիւնտեն աթ իլե կիթմեքտե օլան պարոն Վանտեօվրին քիւչիւք օղլու Թարապիա Թելեկրաֆ միւվեզզիլերինտեն 75 եաչընտա Ցակոբ աղայա չարբարագ եերե տեվերմիշ վե հայվան պեչարե ատամընն սաղ կեօղիւնեն եանընա պասարագ եարալամըշ վե սաղ ելինի տե պերելեմիշ տիր։

—Եէտիգուլեսե Եօրկինին ֆապրիգասընտա արապաճը էրզինճանը Մեհմէտ՝ բաքիպ օլտուղը արապայը սիւրաթլա գօչտուրմագտա իքեն, պիր Իսլամ գատընա չարբըզ եարալամըշ տըր։

— Գումգաբու սաքինլերինտեն գայըզճը Զէնոբ գայըզընա գարբուզ եիւքելյիպ արգատաչարը Երուանդ վե Միհրան իլե եվվելքի ագշամեալը Բեօչկիւ էօնիւնտեն կեչեր իքեն գայըզ տեվերիմիշ վե ճիւմեսի տե տենիզե տեօքիւմիշլեր իսե տե գուրթարըլմըշլար տըր։

—Սամսուն եատտա սէրսերի թագըմնտան Սարանտ՝ գահվեճի Գոչօ իլե գավկա իտուպ, պուչագա պաճալընտան եարալալըզ գաշմըշ իսե տե թուլթուրմըշ տըր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Պաղտատտա Բեագիմիյե թրամվայ շիրքեթի թարաֆընտան մեվգբի թետավիւլե իխրաճ օլունըպ հեր պիրի 240 ղշ. գըյմեթի հաշ 5000 ատէտ սեհիմին տամկա բէտմի քեամիլէն թէէտիյե իտիմիշ օլտուղընտան, էսամը մեզքիւրե համիլլերինին Գալաթատա պալըգխանէյե քեամին տամկա իտարբինե պիլմիւրաճաա պունլարա մասրաֆսըզճա լուլ իլագ իթտիրիլմեյերի լիւզումը իլան օլունը։

23 իյլուլ 318 5—1

ԳԻՐԱԼԸԳ ԹԱՆԷ

Կեպիք Բաչատա Էրմէնի քիլիսեսի սօգաղընտա, 9 օտայը, սարընճը վե սաիրեյի հավի պիր խանէ քիրալըգ օլտուղընտան, Պէօյիւք Եէնի խանտա 28 նիւմերոտա Արամ Թագուրեանա միւրաճաաթ օլունմայը տըր։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԵԱՆԸ ՊԷՕՃԻՒԻԲ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷԲՕՁԻԹՕՍԸ

Պանայոտա Սալոն Համամճեան Թօքալեան խանընտա Ն. 24

Էլպիսե մաղազալարը միանընտա էն եսկի վե էն զիյատե էնիկիյեթլի վե չեօհրեթի օլան Թօքալեան խանընտաքի էլպիսե մաղազասընընն եսկի նամ վե չեօհրեթ վե իւնվան վե մեքեանը ասլա թեպսիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վե միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինզիպաթ ու ինթիզամը իտարբյի խթիքամլ իլե միւֆթէխիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա միւթախտէմլերինտեն պազըլարընընն օ ճիվարտա միւթելիֆ իսիմլեր իլե միւճեստտեեն ալմըշ օլտուգլարը էլպիսե մաղազալարընընն՝ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսե մաղազասը իլե ասլա վե գաթան իշթիրաք վե միւնասեպեթ վե իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհեթերեմ միւշթերիլերիմիզին իզֆալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսե մաղազասընա միւրաճաաթ իթմեքլերի թավսիյե վե իլան օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՃԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԲԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕՂԱՅԻԶԳԸ

Սթամպօլճա վե վիլայեթը Շահանէճ վե էվրօբաճա մէվատտը ատլիյե վե սարրաֆիյե վե թիւճարիյե վե նիհայեթ հեր տիւրլիւ խուսուսատա պատէյերի օլուպ տա օ իշլերին նեբելլերտե գալմըշ վե նեթիյճէյի նե օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիւմաթը միւքեմմելե վե սահիհե ալմագ իսթէյեն զեվաթ Գալաթատա Իզզեթ Բաչա խանընտա 15, 16 վե 17 նումերոլը Անտոն Ալիք էֆենին իտարբիանէսինե 30 ղրուշըզ բօսթա բուլը կեօնտերիլերի հալտե, սիվալլերինին ճեվապլարընը տերհալ ալըբլար։ Թելեկրաֆլա ճեվապ թալեպ իտենլերին՝ Թելեկրաֆ իճբեթինի այրճա կեօնտերմելերի խյամպ իտեր։

ՍԱԹՍԱՍՍԸՋՏԱ

ՖԻՐՈՒՍԻԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ԳԻԹԱՊԼԱՐ

	Դրշ.
Եըլանըն Իզի	10
Մէճնունեբլեր Թապիպի իւչ ճիլա	24
Սարը Ինճու	10
Պիր Գարը Իքի Գօճա	2
Հիքմեթամիզ Պիր Ճավա	5
Ֆանֆիլուսցի	7
Զեվճ վե Գրսգանճ Զեվճեք	50
Կնոջ Մատ Կալ	21

[13]

ՊԻՐ ՏԷՖԹԷՐ

Խաթեթը հարաքեթիմիզի թաչին իտէն մագսեսը մեվկում՝ սիզե աղուչը իլթիճասընը ալաճագ սահիլ եօգ, եիւբեյինիզտե պիր նուրը իւմիտ ուչանտըրաճագ ըչզգ սեՆմիչ, սիզե պէքլենէն նեթիյեհլեր մեեհնու պուլընմըշ, պիւթիւն էթրաֆընընդտա ուֆուգ գաբանլըգ, խաթիգալ՝ միւչեվվէչ, ինսանլարը կեահ պուլութլարա ֆըրլաթան կեահ ուչուրումլարա եուվարլայան տալկալարընն չամաթալաբընան պալգա պիր չեյ պուլընմամըշ տըր... իշթե պէն պու իւմմանա աթրմագ իւզրե իմ. իշթե պէն պու իւմմանընն դարթանը օլմագ իսթեյօրըմ։

Սիւքիւթ իթտիմ, վասըլ օլտուղըմ նեթիյճէ, պէնի՝ միւթալեաթըմն պաչանկըճընտա թասավվուր իթտիկիմ մագսատի բէք գիյատե թեեավուզ իթտիրմիշ իսի. հալամ պիր միւտատեթ սիւքիւթտեն սօնրա,

—Մագսատինիզին իճրասը մութլաճա պիզի թերք իթմեքլե՞ մի օլաճագ.— տետիկի վագթ, պիր ազ չաբլիքտե պըլընտըրմամանէսասընպէնի ներբ՝ լերբե գատար ուզագլթմըշ օլտուղընը անլատըմ. ֆագաթ օրատա Նիկեարընն վիւճուտը պիլէմմ նե իչիւն պէնի ուզագ միւթալեալարա սեվգ իտիյօր, պանա պունլարը սեօյլեմեք, մուխթըպլարընընն իւզերինտե նե թեէսիր հասըլ ելթիկենի միւթալեա ելթմեք իհթիյաճլարընը իհսաս իտիյօր իտի։

Հալամ իչիւն պէնտեն այրըլմագ բէք միէսսիր օլաճաղընը պիլիյօր իտիմ, պու թեէսսիրին Նիկեարատա տա հասըլ օլաճիլմեսի իհթիմալի գալպիմե պիր ըրգգաթ, պիր աճը լեզզեթ վերիյօր իտի։

Պէն լաբրրը սեօյլերքէն օնը աղլայօր կեօրմեք իսթեյօր իտիմ։

Նիկեար աղլամայօր իտի. պէնի իլք տեֆա օլարագ չու ճիտտիյեթլե իտարբեի լիսան իտիյօր կեօրմեքտեն միւթեէհայիր իտի։

Օ զեման տետիմ քի,

—Խա՛յր, սիզի նէ՞ իչիւն թերք իտեյիմ, պիլաքիս սիզի թերք ելթմեքմեք պէնիմ իչիւն մուգատտես պիր վազիֆե տեյի՞լ մի տիր։ Պու կիւնէ գատար սիզին միւհիմաճը հըմայեթ վե սահապեթինիզ իքեն, պու կիւնտեն սօնրա սիզե հըմայեթ վե սահապեթ կեօսթերեճեք գատար երքեքլիկեն վերտիկի գուվվեթի իհտարաղ իտեպիլերիմ։ Գատընլար նարին ֆիտանլարա պէնդեր, իսթիգամէթը գամէթլերինի մուհաֆազա իչիւն պիր տեսթեկե միւհիմ տըրլար. պէն օ վազիֆեյի էյֆա ելմէքլե սիզե պօրճըմը էօտէմէկե մեճպուր տեյմիյմիյիմ։

Նիկեարա պագտըմ, տետիմ քի,

—Նիկեար պու կիւն չօճուգ տըր, եարբն պիր կենճ զըզ օլաճագ, օ զեման սեզ իսթիյարլանմազա պաչամըզ օլաճագընըզ. Նիկեարը վըգայե իտեճեք, էլինի թուլթաճագ, օնա հեր տիւրլիւ վագաալարա գարշը բէտերլիք իտեճեք պիրիսի լազըմ, պու վազիֆեյի պենտեն պաչգա՞սը մը իյֆա իտեճեք տիր. խա՛յր, սիզի թերք ելթմեք տեյել՝ պիլաքիս սիզի թերք ելթմեքմեք իչիւն միմքին օլանը իսթիյար իտեճեյիմ. զաթեն սիզտեն միւասատենիզի թալեպ ելթմեք իսթեէհայիմ չեյ պու տեյել իտի. Հիւսամա սիտ օլան ֆիքրինիզի վեսիլե ելթիխաղ իտերեք քենտիմե սիտ պիր ֆիքրի սեզլեմեք իսթեյօր իտիմ։

Պուրատա Հիւսամ արթըգ Նիկեարը սրգաճագ. պեն տե՛ թաֆսիլ ելթտիկիմ կիպի պիր ազ թեէլլիմ ելթմեք իսթեյօրըմ. ելինէ սիզին եաՆընընտա պուլընմագ նեվինտեն պիր եերտե եալընըզճա եաչամագ գապլի տեյի՞լ մի տիր։

Հալամ տետի քի,

—Զամանճայա՞ մը չեքիլմեք իսթեյօրսըն։

—Եվվելթ...— տետիմ։

Նիկեար հիչ էսերը հայրեթ կեօսթերմեյօր իտի։

Օ զեման հալամ պիր միւտատեթ տիւշունիր կիպի տուրտու. պիր շեյ գարարը վերմեք իսթետիկի անլաչըլըյօր իտի։

Նիհայեթ պանա տետի քի,

—Վեճան, իսթերմի՞սին պիր ազ տահա ճիտտի կեօրիւշելիմ։

Նիկեարա տեօներեք տետի քի,

—Պիզի եալընըզ պրագբրմը՞սըն, Նիկեար։

Հալամընն չու իհթիյաթը ֆեվգելատեսի պանա սեօյլեյեճեկի շեյլերին սօն տերեճե միհիմմ օլտուղընը կեօսթերեյօր իտի։

Դարիպ տիր քի, արամըզտա ճիտտի հիչ պիր պահս ճերեյան ելթմետիկի հալտե, պիր կիւն տե արամըզտա ճիտտիյեթ նամինա մեվճուտ օլապիլեճեք պահալար պիրտեն պիրե մեվգբի ալանեյեթե չըգեյօր իտի։

Հալամ վագթընտան եվվել իսթիթյարլայան գատընլարա մախսուս պիր թավրա եերինտեն դալդարագ եանըմա կելմիչիտի. պիր միւտատեթ օ այագտա, պէն սանտալեամտա, եեքտիկերիմիզե պագարդ. կեօզլերինտեն, չերհրեսինտեն պլեթիւն գալպի տուտագլարընա չըգմագ իւզրե օլտուղը անլաչըլըյօր իտի. իչերմեք իւզրե օլտուղը՝ լագըրարարա հալամընն կիզլի եֆքեարընա ինֆազը վուգուֆ իտեճեկիմի հըսս իտիյօրըմ։

Օ զեման տետի քի,

—Հազլըսըն, Վեճան, սեն չեպպպեթեն էն գուվվեթլի պիր զեմանընտասըն, երքեք, ատամ օլմագ իւզրեսին. պէն հայաթըն էօյլե պիր մեվմիմինե վասըլ օլտում քի, պուրատա կեօզլեր մաղիյե բիւճաթ իտերեք տերին պիր ուֆուգըն գարանլըգլարընա տալմագտա օլան էսկի լեվհալարը, կեչմիշ խաթերլերի սեյր ելթմեքտեն պաչգա պիր շեյ մուվաֆֆիգ օլամազ. էօյլե պիր սինտեյիմ քի, իսմիտ իտեճեք, եաչամաղա մեսաբ օլաճագ, գալպտա պիր արզու ուչանտըրաճագ, սօն եաչ տամիալարընընն ճեվեվլանը պարիտինե սաքինանե մունթազրը օլան հարաքեթտեն օսանմըշ, լիւզումընզ պիր վիճուտա՝ լիւզումընզ պիր հայաթ վերմեքտեն պըզմըշ, տամարտատա աթեչին պիր դան ագբթաճագ հիչ պիր շեյ եօգ, եալընըզ ֆաճի խաթերլերլե տոլու պիր մաղի, եեքա իլե պոշ պիր պագբյեի հայաթ ապասընտա եալընըզ պիր Նիկեար վարՆիկեար՝ սինսինին վերտիկի նեչվենին թեվֆեսսիսի թամմընա միւհթաճ, հայաթըն կենճ գալպլարտա իլերիյե եիւբիւմեք իչիւն պիր գուվվեթ կիպի գօյրբը իւմիտլերին միմքին մեբթեքպե նեթիյճեսիզ գալմամասընա միւհթաճ պենիմ կիպի հայաթըն միւթեֆերրուաթբյյա օղրաչմաղա վագթը օլմայան նեթիյճեյե մունթազրը պիր վալիտե տեյիլ, կենճ, գավի, եաչամաղա արզուքեշ, հայաթտա զալեպե չալմաղա խահիշկեր պիր համիյե միւհթաճ, Նիկեար հեր չեյե միւհթաճ, հիչ պիր չեյի եօգ։ Պու հազին սեօզլեր, պու վալիտենին աղզընտա բուհ վե հայաթ քեսպ իտիյօր, ֆիքրիմի աթեչին պիր տարբե իչինտե հապա իտիյօր իտի. «Նիկեար հեր չեյե միւհթաճ, հիչ պիր չեյի եօգ» սեօզլու պիր նիտաի հասրլեթ կիպի տիւշու, հայրեթտե գալտըմ, օ զեման հալամ էյլերիմի թուլթտու, թեէսսիսլերլե վե թիթրեք պիր սեաա իլե.

(Տեվամի)

ՏՈՒՅՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Միւսքիրսթ պէյլիյէ ըէամինին թաղսիթը սանի զէմանը օլան իլլու 1318 սէնէսի իյլուլը թէգաբրուպ իթմէքտէ օլուղընտան, Տէրսաատէթ վէ պիլաը աէլասէտէ միւսքիրսթ սաթանլարը Պէյլիյէ Նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, միւտտէթը թէէտիյէի նիզամիյէ օլան աղուսթօսմանը զարֆընտա պէյլիյէ ըէամինի իյֆա իլէ միճէտտէտէն թէզբերէլէրինի ալմագ իւզրէ նիզամնամի մէգբիւրը 10ընը մատտէսինին սոն ֆըգրասը անքեատնը թէվֆիգէն զիբը օլուճան իյլուլ այընին հիւլուլընտան էվվէլ Գալաթա Ըրսթըմընտա էսկի Լօյա խանընին օրթա գաթընտաքի Միւսքիրսթ Նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ մէգբիւր իյլուլ իպթիասընա գառար թէզբերէ ալմանլար հագգլարընտա միճազաթը նիզամիյէնին պիլա իսթիսնա իճրա գէլընճաղը իլան օլունը։

30 թէմուզ 1318 15—15

ՁԱՍՓԻՏԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՅԷ

ՏԷՎԱՒ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՎԷՆ ՊՈՏՕ VIN BAUDOT

Կլիսէրօ ֆօսֆորիթ, գընագընա, գօղա, գօգա, գազաօ վէ վանիլեատան միւրէքքէպ միւէսսիր պիր տէվամ չիֆապախչա տըր։ Մէնլիսը Թրպպիյէի Շանանէտէն բուխասթը բէմիյէի հախլ օլուպ, իթիւսը թամմ իլէ իմալ օլունմըշ իչպու տէվամ միւէսսիր՝ վիճուտա ֆէվգէյատէ գուվվէթ վէ տիզլէրէ տէրման վէրթիկի կիպի, սընհէթը պէտէնի թէճամա էյլէր. էմրիքի գատընլարընն, պէնզի օսլուգ վէ իլթահսըզ վէ քէմիքլէրի զայիֆ չօճուգլարընն, խասթալըգտան եէնի գալգանլարընն տէրմանսըզլըընա, վէ կէնճլէրին պօյ աթարգլարը սինտէ սընը վէ գանլարընը գուվվէթլէնտիրմէք իչին ֆախտէի ադիմէսի օլուուը կիպի, ֆագր իւտտէմ, հազմըզլըգ, իւթահսըզլըգ, իսալ վէ միյտէ խասթալըգլարընա, սինիր զաֆիֆիկինէ օղրայանլարա գարը թէէսիրաթը հասէնէսի կէօրիւլիմիշ պիր տէվամ մախսուս օլտուը՝ պիր չօգ հազիգ թապպլէր վէ գուլլանանլար թարֆընտան միւթէատտիտ չահատէթնամէլէր պուլընտըը քէմալը իթթիխարլա իլան օլունը։

Պիր չէյէ իսթիմալիյէ թէէսիրաթը նաֆիսսը կէօրիւլէմէկի կիպի, պիր գալ չիչէ իսթիմալ իլէ էսասէն էյլիէյիրլեր։

Մահալը թէվֆիր.— Պաղչէ Գարուսընտա Գասսապեան էֆ.Նին էգզա տէքօրընտա վէ սաիր էճզախանէլէրտէ պուլընը։ 8—7

ՍԷՆԱՑԻԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

ՍՈՒ ՔԻՐԷՅԻ Վէ ԶԻՄԷՆԹՕ ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆՏԷ ՍԹԷՆԵԱՏԱ ՊՈՒԽԱՐԼՂ ՖԱՊՐԻԿԱ

ԱԼ. ՔԷՕՍԷՕՂԼՈՒ, Կ. ԼԻՆԱՐՏՕ Վէ ԳՈՒՄՐ.

Շու սօն իսքի սէնէտէ քիւլիյէթ իւզրէ միւպայէա օլունան իշպու սու քիրէճի՝ բէք զիյատէ իսլահ օլունմըշ տըր։ Միւէնտիս Մ. Կ. Լինարտօ՝ պիր իսալի թէհարիյաթը ֆէնընյէ իճրասընան սօնրա, պու քէրրէ ծէնի պիր սու քիրէճի իսթիրա իմիմ, վէ պու քիրէճ՝ թաթը սու վէ սէնիզ սուլը վարթասը յա նէթայիճը հասէնէ կէսթիրմիշ տըր։ Մէկզիւբ քիրէճին՝ պիրինճի ճինս էճնէպի սու քիրէճէրինտէն իւսթիւն օլտուը չիւպհէսիզ տըր։

Հէր քիմ պու քիրէճին էյի սու քիրէճի օլմասընընը իսպաթ իտէր իսկ, մէգրումա 200 լիրա միւքաֆաթ վէրիլէճէք տըր։

ԻՏԱՐԷԻ, ՍԸՀՀԻ Վէ ԳՈՒՎՎԷԹԼԻ տըր։

Մէրքէզ տէքսը՝ Գալաթատա, Գալաթաթ Սէրինտէ, Մ. Խարալամպօս Բէօսէօղլունընն 63 նումէրօլը պէօյիւք քէրէսթէ տէքսը տըր։ Սթամպօլտա Բէրէսթէմիէճիէրտէ 394 նումէրօլը մահալ։ Գաստրքէօյտէ ըլսթըմ իւզէրինտէ Եանի Մ. Շայլը մաղազասընտա։ Սամսօնտա Անտոնօղլու պիրատէրլէրտէ։ 40—28

ՍԱՐՐԱՖԻԹՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 6 հոկտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	093—25
Օտմ. էհամը Բ	54—50
» » Գ	30—25
» » Դ ասլլը	27—87
» » գաբանը	28—12
Օսմանլը Պանգասը	13—25
Մըսըր տուլ. մութթահրաթ	109—
Պուլկար իսթիգրազը	91—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատ	25—350

Բարիզ 6 հոկտ.

Օտմ. էհամը ասլլը	28—12
» » գաբանը	28—22
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	100—07
» « 4½%	101—30
Բումէլի չըմնտրգիրի	119—50
Օսմանլը Ըժիթի էհամը	350—
» Պանգասը	582—
Գրէքի Լիօնէ	1067—
Իթալիա էհամը	103—15
Բախրէյթ Թիւրք	502—
Օսմանիյէ	465—
Տունն Սթօման	512—
Սրանսօլ	83—35
Թրանսվաալ	147—
Գամպիօ 3 այ վատ	25—170

Վիէննա 6 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—50
Բումէլի չըմնտրգիրի ֆր.	112—20
Օսմանլը Ռէնթ ազիսընը	318 —

Գերլին 6 հոկտ.

Բումէլի չըմնտրգի. (մարգ)	122—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—33
Դուալը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. Ռումի. ոսկին ազտմ. գաբ.	30—21
» » » էն եիւքսէք	30—22
» » » էն ազլազը	30—10½
Գու. սարաֆ ոսկին	30—18½
Բումէլի չըմնտ. ազտմ. գաբանը.	116—37
» » էն եիւքսէք	116—75
» » էն ազլազը	115—
» » ոսկին	116—
Ագչէ ֆոսիկի	—
Բէքտաշ. էֆն.	—
Հէվալէտիզ »	—

ՓԱՆԴԱ ԱԴՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա	—20
» Բ.	—90
Ֆրամվայ	5—45
Փուլուանա	1—35
Օսլիկարիոն Թրամվայ	496—
Անիւրանա	3—72
Լոբիտ	73—50
Գանգ Նասիհնալ տը Կրէդ.	418—
Թրանսվաալ	143—
Ըզբէքիմ Թրանվիլաթը	498 —
Գրէքի Ցօնսրէ էշիրուին	260—50
Անատոլու չըմ. ազտիանը	10—40
Շեքրէքիթ Ֆայրիէ հա. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՏՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.-ասն	ղր. ֆր
Գէյրաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108—01
Մէճիտիյէ	102—25
Խէդիվիղ լիրասը	110—
Նիսանագլ ազիսընը	87—15
Թել	30—10
Գրիմիզ ազիսընը	51—66
Գարաֆոն գայրէթի	8—64

ԳԱՄԳԻՕ

	Այրէթ	սաթը
Լօնտրա չէք	110-15	110-05
Բարիզ չէք	22-85	22-92
Մարգ	18-72	81-63
Վիէննա չէքի (գաւբոն)	21-92	81.82

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Ագչամարը սաաթ 11ի 10 կէչէրէք քէօրրիւտէն հարէքէթլէ Գարաքէօյիւնէ կիտէն վաբօրը՝ սեպ.ին 21ինճի ճուսմա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն սաաթ 11ի չէրեէք կէչէրէք հարէքէթլէ Գարաքէօյիւնէ օղրատրգտան սօնրա Մոտա վէ Գալամը իսքէլէլէրինէ կիտէրէք օրատան քէօրրիւյէ ավաէթ իտէճէկի իլան օլունը։

19 սեպ. 318

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՉԻՆԷի ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ սօղանը պէհէր 100 աթիզ գրյէսի մէճիտի 20 ղ. հիսապըյա 39 ղ.տա Թարիպի էօհտէսինէ օլուպ իյլուլը 24ինճի կիւնիւ իհալէի էվվէլկիսի վէ 26ընը կիւնիւնէ գառար 100աէ 3 թէնգիլի պիլդապալ իհալէի գաթիյէսի իճրա գէլընճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարրն թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմի մէգբիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գառար խաղինի ճէլիլէի միչարէլէյհայա կէլմէլէրի։ 3—2

21 իյլուլ 318

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալինտէն

Գարակէօմրիւք հարիգ մահալինտէ քիրիսէ սօղաղընտա քիչատ օլընան թարիգատէ վագը էմանէթ մալի թէրպիէն իքի եիւզ ալթմըշ զրաա եիւզիւս արսանըն պէհէր զրրասը եէտի զրշ. ֆի իյլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, նէտասընը պուլտըը հալտէ իչպու իյլուլըն եիրմի իչինճի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ ֆէրտասը կիւնիւ տէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, վէ մա մաֆէհի մէգբիւր արսա իքիյէ թէֆրիգ օլունապիլէճէկինտէն, կէրէք թօրատան վէ կէրէք բարչա բարչա օլարագ թալիպ օլանլարրն թէէմինաթ ագճէլէրի վէ եախսա միւթէպէր քէֆիլէրի իլէ պէրապէր Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

19 իյլուլ 318 2—2

	Քիլօ	Ֆիյաթը մուգաբիլէրի
Բէօսէլէ	200	22 ղրշ.
Վաքէթա	100	23 »
Ինճէ քէօսէլէ	40	16 »
Ատէտ		20
Մէյլին	150	11 »
Գրյէ		
Տէմիր չիվի	50	4 »
Ադամ »	20	1 »

Տար իլ Աճէղէ գունտուրախանէսի իչին մուգթէղա քէօսէլէ վէ սաիրէ՝ հիզալարընտաքի ֆիյաթլարա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրը իյլուլը 25ինճի կիւնիւ սաաթ 10ա գառարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը՝ մէգբիւր միւտտէթին խիթամընտան եվվէլ Շիշլիսէ վագը Տար իլ Աճէղէյէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

7—4

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինտէ Գաբու Տաղը Նահիյէսիյէ Պանտրմա գազասասընը սէնէիճալիյէ զէյթուն էօշրիս իչին 9 իյլուլ սէնէ 318 թարիխինէն 9 թըշ. էվվէլ սէնէ 318 թարիխինէ գառար միւգայէտ վէ 10 թըշ. էվվէլ սէնէ 318 թարիխինէն 20 թըշ. էվվէլ սէնէ 318 թարիխինէ գառար իհալէ միւտտէթի թային գելընմըշ օլուուընտան, պունա թալիպ օլանլարը՝ մահալինէ վէ եախսա Մալիյէ Խազինէի էճլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

21 իյլուլ 318

Օրման վէ Մէաադին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսի տաիրէսինէ վազ օլունմաճագ սօպալարա լլեզումի օլան պօրու վէ սաիրէ միւնագասայա վազ օլունմըշ, վէ միւնագասա՝ չէհրը հալին 26ընը կիւնիւնէ գառար տէվամ իլէ եէվմը մէգբիւրտէ սաաթ 9ա գառարը մուվագգաթը վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100աէ 5 թէնզիլաթ գապուլի իլէ միւնագասա ֆիյաթը հատը իթիտալտէ էէօրիւլտիկի թագտիրտէ գառարը գաթիսի քէչիաէ խիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը՝ միւտտէթը միւնագասա զարֆընտա նէզարէթը միւարէլէյհա մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

22 իյլուլ 318

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարրյա Պաթում, Նովորոսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէ-քլէնէն վաբօրլար

Ալաֆ. հոկտ.ին 12ընճի բազար ագչամը «Տուռօ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. հոկտ. 12ինճի բազար կիւնիւ «Օրթէկալ»՝ Դարաաէնիզտէն։

Ալաֆ. հոկտ.ին 8ինճի չարշէնպէհ ագչամը «Օրէնօգ» Մարսիլիատան։

Հարէքէթ իսէճէք վաբօրլար

Ալաֆր. հոկտ.ին 9ընճը սալը կիւնտիզին գաթթան Գարբօնինին սիւվար օլարը «Կուատիանա» վաբօրը՝ Նովորոսիսք վէ Պաթում։

Ալաֆր. հոկտ.ին 12ընճի բազար կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաթթան Գօմարլինին սիւվար օլտուը «Օրէնօգ» վաբօրը Զանագգալէ, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. հոկտեմբերին 9ընը բէնճշէնպէհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաթթան Գամրգլինին սիւվար օլտուը «Օրէնօգ» վաբօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բատօս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 13ընճի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4աէ գաթթան Կէկէորինին սիւվար օլարը «Տուռօ» վաբօրը՝ Սամսուն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նովորոսիսք։

Բարիզ իչին վերիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէհը աթի տըր.

Պէյրութ բօսթալարա 1ինճի սեվգը	320 ֆր.
Ինճի մեվգը վաբօր վէ 1ինճի մեվգը չըմնտրգիր	242 »
2ինճի մեվգը վաբօր վէ 2ինճի մեվգը չըմնտրգիր	230 »
Եիւք վաբօրլարը յա եուլընեզ 1ինճի մեվգը	245 »
Տահա միւքեմմել մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյենլեր՝ Գալաթատա Մամանտէտ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքեզ աճենթելիկինէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

Գումրանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմնտրգիրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչին տախի պիլեթ վերիպիլեր։

Թէբէ-Պաշը

ՊԷԼԷՏԻՅԷ ՊԱՂՉԷՍԻ

Թէբէ-Պաշը Պելէտիյէ պաղչէսինի պա գօնթրաթ 3 սէնէ իչին եէնիտէն քիրալամըշ օլարընընտան, միւտտէթը սէտիտէյնէ պէրու քէսպ իթտիկիմիզ թէբրիպէ սայէսինտէ, մէգբիւր պաղչէյէ տէվամ իտտէէք օլանլարը իսթիրահաթ վէ մնմնունյէթի իչին հէր կէօնա իսլահաթա թէչէպպիս օլընմըշտըր։

Բարիզատ պէօյիւք պիր մուվաֆֆագիյէթէ մաղհար օլան 20 քիշիտնա միւրէքքէպ պիր Մաճառ մուղիգասը եագընտա միւվասէլէթ իտտէէք օլուպ, թէքմիլ եազ մէվսիմինտէ թէրէննիւմաթ իճրա իտտէէք տիր։

Պաղչէ՝ յունիսին 1ինճի բազար կիւնիւ քիչատ օլունըպ, կէճէ տախի ումում պաղչէ պայրագլարա թէզլին վէ ֆէնէրլէրլէ թէնվիր օլընըպ, մահիթապլար եագրլաճագ տըր։

Պաղչէյէ հէր կէօնա եէչէճէք վէ իչճէճքլէր իլէ «սերվիս» հէր քէսի մէմնուն իտտէէք տերէճէտէ տիր։

Տուխուլիյէ կիւնտիզ 1 ղ.
» կէճէ 2 »

Մէգբիւր պաղչէյի մունթազամ պիր թէչէզվիհ մահալի հալինէ վազ իթմէք իչին, թարաֆըմըզատան հիչ պիր զայրէթ տիրեղ իսկիմտիրի թէչսին օ. լունը։

Ժ. ՊԻԼԼՕՐԵԱՆ
Ս. ԲԱԲԱՏՕՊՈՒԼՕ

Եաղըզ ատոնտա 5 եաշընտա պիր Ռուս հայվանյա զայէթ գուլլանրը պիր պրիգ սաթլըգ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարը Շահզատէ Պաշընտա Շէմսի գրաաթխանէսի միսթէէրիի Սալին էֆէնտիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ԲՕՄԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

1818 մարտ 20 թարիխի իւքաղը իմբերաթորի իլէ Թէկսիս օլունմըշ տըր։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Բէթերսպուրկտա գումբանեանընն տարիէի մախսուսէսինտէ տիր։

Գումբանեանընն քեամիլէն թէէտիյէ օլունան սերմայէսի	10666667	ֆրանգ
Թէէմինաթ ազչէսի	122000000	»
Թազմինաթ վէ սերմայէ ազչէսինէն սիկուրթա օլանլարա թէէտիյէ օլունան	249400000	»
1901 սէնէսինէ ֆայիզ վէ «բըրիմ» օլարագ ավզ օլունան	54000000	»

Գումբանեա էվվէն չարթլարա եանկընա գարշը սիկուրթա գապուլ իթթիկի կիպի,
Նագլիյաթ իչին
Լօմբիր իչին
Հէր կէօնա գազալարա գարշը գայտը հայաթ չարթըլա, չըմէտաքիր վէ վաբօրիյէ եօլճըլըգ էսնասընտա վուգու պուլանագ գազալարա գարշը
Էնսամ այնալարընին գըրըլմասը խուսուսընտա սիկուրթա գապուլ օլունը։
Հէր կէօնա մաիսամաթ իչին միւրաճաաթ օլընմալը

Շարգ միւֆէթթիշը ումումի՝ Ա. ՀԻՐՄԻԶ
Գալաթատա ումումի անէնթէ՝ Թ. ԲԷԲԲԷՆ

ՈՒԷՍԴԸԲՆ

1851Տէ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

TORONTO 1851 WESTERN LONDON

Թազմին օլունան զիյանլարրն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ազչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէ	» »	410000
Բիայատտա մասրուֆ Ֆրանսըզ վէ Ամէրիկա գումբանեասարընընը թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէսի		100000

Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյլի տիր։

Թիւրքիա չիպէսինին միւտիրը ումումի՝ ԴԱՒՈՒԹԻԿ ԱԱՏՈՒՄԱԾԱՏՈՒՐ
Սթամպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա Անանիսաի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

ԻՄԹԱՐ.—Շէէրիմիզին էն մասրուֆ Ֆրանսըզ վէ Ամէրիկա գումբանեասարընընն սերմայէսի՝ հասըլաթընա նիսպէթէն 100աէ 100 օլուուը հալտէ Ուէսզրընընքի 100աէ 125 տիր։ Իմթ պու հագիգաթ՝ Ուէսզրընն գումբանեասընին քէնտի բադիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հալը օլուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարրյա Պաթում, Նովորոսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէ-քլէնէն վաբօրլար

Ալաֆ. հոկտ.ին 12ընճի բազար ագչամը «Տուռօ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. հոկտ. 12ինճի բազար կիւնիւ «Օրթէկալ»՝ Դարաաէնիզտէն։

Ալաֆ. հոկտ.ին 8ինճի չարշէնպէհ ագչամը «Օրէնօգ» Մարսիլիատան։

Հարէքէթ իսէճէք վաբօրլար

Ալաֆր. հոկտ.ին 9ընճը սալը կիւնտիզին գաթթան Գարբօնինին սիւվար օլարը «Կուատիանա» վաբօրը՝ Նովորոսիսք վէ Պաթում։

Ալաֆր. հոկտ.ին 12ընճի բազար կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաթթան Գօմարլինին սիւվար օլտուը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. հոկտեմբերին 9ընը բէնճշէնպէհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաթթան Գամրգլինին սիւվար օլտուը «Օրէնօգ» վաբօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բատօս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 13ընճի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4աէ գաթթան Կէկէորինին սիւվար օլարը «Տուռօ» վաբօրը՝ Սամսուն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նովորոսիսք։

Բարիզ իչին վերիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէհը աթի տիր.

Պէյրութ բօսթալարա 1ինճի սեվգը	320 ֆր.
Ինճի մեվգը վաբօր վէ 1ինճի մեվգը չըմնտրգիր	242 »
2ինճի մեվգը վաբօր վէ 2ինճի մեվգը չըմնտրգիր	230 »
Եիւք վաբօրլարը յա եուլընեզ 1ինճի մեվգը	245 »
Տահա միւքեմմել մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյենլեր՝ Գալաթատա Մամանտէտ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքեզ աճենթելիկինէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմնտրգիրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչին տախի պիլեթ վերիպիլեր։

ԼԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ Վէ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 Վէ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕՔԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ իսթիյաթ ազչէսի	107	միլիոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլիոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ դայէթ միգիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա Թիւրքիատա հէր նէվ թէէկիլքէյի սիկուրթա իտէր։

ԷՕՄԻԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ էօմիւր հագդընտա պիրիմիզէ սիկուրթա թէրթիպաթրը իճրա իտէր։ ՇԱՐԿ ԻԶԻՆ ՀՈՒՍՈՒՍԻ Վէ ԹԷՆԶԻԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար ըէք միւթէտիլ տիր։

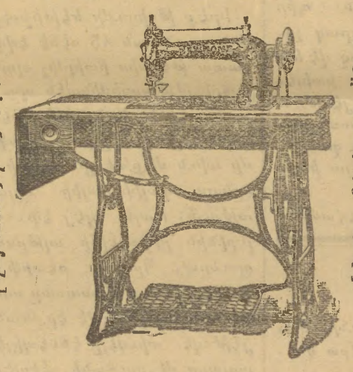
Գումբանեսընին պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Գալաթատա Օսմանը Պանգասընին գարշըսընտա։

ՄԵՄԱԼԻՔԸ ՃԱՀԱՆԷ ԻԶԻՆ ԵԷԿԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ

ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

Բարիզ սերկիի ումումիսինտէ 1900աէ
Անվերս (Պելճիգա) սերկիի ումումիսինտէ 1894աէ

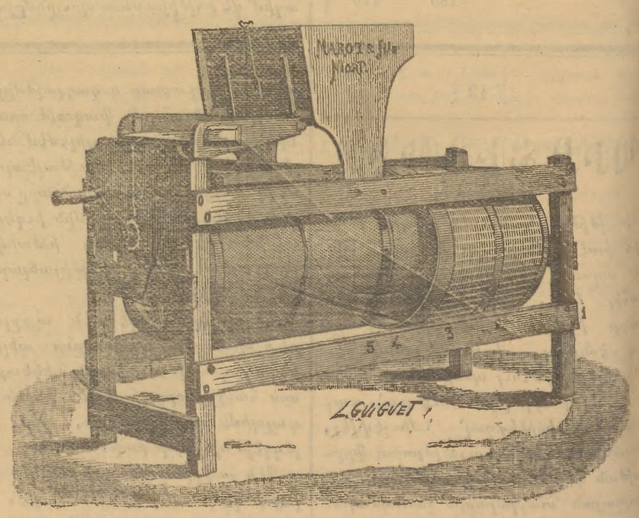


Ամէրիգանըն էն մեշհուր տիքի մաքինալարը՝ մէգքիւր սերկիի ումումիէտտէ բէգամպէճ թիմէգ պիր մուվաֆֆագիյէթ գազանմը։

Պու մաքինալար՝ զայէթ գուլլանըշը սատ, պիլզէլ, մէթին, չարուգ վէ խաֆիֆ իշլեր օլուպ, հէր էվ իչին պիրեր տանէ իսթիմլէրի թավսիյէ օլունը։

Գարուսընտան վուգու պուլանագ սըրաբը՝ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Գարուսընտաքի իտարէխանէմիզէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, բէք գօյայ կէօնտերիլիր։

Ֆամիլիալարա վէ էսնաֆա մախսուս չօրտպ վէ ֆանէլա եաբմագ իչին հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընտըը կիպի, տերպլեր՝ քէնտի ատտրմըզ թարաֆընտան մէճճանէն վերիլիր վէ թամիր իչին իսթէնմէյ։ Կէրէք թօրատան վէ կէրէք բերաքէնթէ օլարագ բէչինէն վէ եախսա վերիպիլ վէ թագսիթլէ սաթըլմագտա տըր։



Զիւրրայա պիրիսասա թավսիյէսի լազըմ կէլէն պու միւքէմմել ալէթին էհէմմիյէթի վէ էլզէմիյէթի տերէճէի վիւճուտպտ տիր։ Էյի ճընս պուղտայ մանսուալը ալապիլմէք իչին, հէր հալտէ էյի թօխուսմ զերր իթմէք, վէ միւնթէհասպ էյի թօխուսըզ էլտէ իտտիպիմէք իչին ատ զախիրէյի մութլագա պու մաքինասընն կէչիրմէք լազըմ տըր։ Պու ճիհէթի պիթիրիւն էրպապը ֆէնընը ղըրասթրն վէ եերի պուղտայլարը բիյասասընին հիմայէսի նօգթաի նազարընտան իչի արիզ ու ամիգ թահզիգ վէ թէտզիգ իթմիշ օլան Տէրսաատէթ Թիճարէթի վէ Զըրաաթ Օտասընն տախի թահրը իթիրաֆ վէ թաստիգինտէ տիր։

Պու ալէթը միւքէմմել՝ արքա վէ պուղտայ միյանընտա պուլընան չավտար վէ եուլաֆ վէ ֆիկ վէ գարամուգ վէ սաիրէ կիպի եապանճը թօխումարրն քեամֆէօնինի տարը տարը ազգլայարագ, պուղտայը կիւզէլճէ թէմիզլէտիքտան սօնրա, անըն ուֆագ վէ օրթա պօյլարընը տախի թէֆրիգ իտտուպ՝ տարլ թօխումըղա գուլլանըլաճագ գուվվէթլի վէ իրի տանէլի պուղտայը թէֆրիտ իտտէ քի զիւրրայա լազըմ օլան տա պու տըր։

Մուխթէլիֆ պօյլարտա օլան պու մաքինա, վէ տիկէր հէր նէվ էտէվաթը զրրախէի միւքէմմէլէ՝ Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ Թ. ՄՈԼՏՕՎԱՆ վէ ՇԻՒՐԷԳԻԱՆԸՆԸ 57 նումէրօլը մաղազալարընտա սաթըլմագտա տըր։